

翻訳語の安規はF43AM同等です。
Item0050, 0730, 2001aは更新しております。

翻訳語本文は日本人のファーストチェックが済んだ状態です。
御社チェックと並行してネイティブチェックを行います。
現時点で一部未反映の赤字ございますがご了承ください。

Русский

Перед использованием лампой-вспышкой рекомендуется прочитать настоящую инструкцию внимательно и хранить у себя для справок.

0050

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

Надо перекрыть изоляционной лентой контакты литиевых батареек при их сбросе, и соблюдать местные правила по сбросу батареек.

Батарейки следует держать в отдалении от детей, т.к. они могут их проглотить. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.

Батарейки обязательно надо снять и прекратить дальнейшее использование в случае, если ...

- лампу-вспышку уронили на пол или подвергали сильным ударам и тряскам.
- лампа-вспышка испускает необычный запах, перегревается или дымит.

Не разбирать. Поражение электрическим током может происходить при касании высоковольтной внутренней цепи лампы- вспышки.

RU2

HVL-F60M
4-444-194-41(1) RU

Батарейки при неправильном использовании могут перегреваться или взрываться.

Батарейки обязательно надо применять назначенные в настоящем руководстве.

Не следует подключить батарейки с неправильной, обратной полярностью (+/-).

Не следует подвергать батарейки перегреву или повышенной температуре.

Не следует перезаряжать (за исключением перезаряжаемых типов), накоротко замыкать или разбирать.

RU

Не следует смешанно подключить батарейки разных типов, марок или заряженности.

3^{RU}

Внимание

Не следует касаться лампы-вспышки во время ее работы, поскольку она нагревается при ее срабатывании.

Для пользователей в Европе

2001a



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

0730a

Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

今回もこちらのマーク必要ですか？



Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

原産国：中国
よろしいでしょうか？

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей:
ЗАО “Сони Электроникс”, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

輸入者及び問合せ先

Дата изготовления данного устройства проставлена рядом с паспортной табличкой.

Дата изготовления указывается следующим образом:

製造月年は記録版に記載。
下記のように表示。

xx x xxxx

↓
Месяц изготовления (Последняя цифра года)

- 11 Январь
- 12 Февраль
- 13 Март
- 14 Апрель
- 15 Май
- 16 Июнь
- 17 Июль
- 18 Август
- 19 Сентябрь
- 20 Октябрь
- 21 Ноябрь
- 22 Декабрь

製造月 製造年の下一桁

5^{RU}

Содержание

Свойства	9
Названия компонентов	10

Подготовка

Установка батарей	19
Установка и снятие вспышки	20
Хранение данной вспышки	23
Включение питания	24
Изменение режима вспышки	27

Основные функции

AUTO вспышка (основные функции)	30
Использование вспышки в каждом режиме записи камеры ...	34
Съемка с подсветкой (светодиодная подсветка)	36
Регулировка подсветки (светодиодной подсветки) (встроенного диффузора, фильтра преобразования цветов)	38

Расширенные операции

Тестовая вспышка	40
Диапазон действия вспышки в режиме масштабирования	41
Компенсация вспышки	45
Отраженная вспышка	47
Использование адаптера наклона	52
Съемка крупным планом (отражение вниз)	54
Ручная настройка вспышки (M)	55
Высокоскоростная синхронизация (HSS)	58
Множественное срабатывание вспышки (MULTI)	59
Беспроводной режим вспышки (WL)	63
Подключение камеры к вспышке при помощи кабеля	84
Использование внешнего адаптера для батарей	86
Подсветка АФ	87

Настройки MENU 88

Дополнительная информация

Примечания по эксплуатации 98

Обслуживание 100

Технические характеристики 101

Перед использованием

Данная вспышка может использоваться в сочетании с цифровыми фотоаппаратами со сменным объективом Sony, цифровыми видеокамерами HD со сменным объективом Sony и цифровыми фотоаппаратами Sony, оснащенными удобным многоинтерфейсным разъемом.

Использование прилагаемого адаптера для башмака также позволяет использовать ее с цифровыми фотоаппаратами со сменным объективом Sony, цифровыми видеокамерами HD со сменным объективом Sony, оснащенными разъемом для крепления дополнительных аксессуаров с автоматической фиксации. Некоторые функции могут не работать в зависимости от модели камеры или видеокамеры. Для получения более подробной информации о совместимости моделей камер данной вспышки, посетите местный веб-сайт Sony или обратитесь к дилеру компании Sony или же в уполномоченный сервисный центр Sony.

Данная вспышка не является защищенной от пыли или брызг, несмотря на то, что она была разработана с учетом данных требований.

Не оставляйте вспышку в следующих местах

Независимо от того, используется вспышка или находится на хранении, не оставляйте ее в следующих местах. Это может привести к неисправности.

- Размещение вспышки в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, таких как приборная панель автомобиля или рядом с нагревательным прибором, может привести к деформации или неисправности данной вспышки.
- Места с повышенной вибрацией
- Места с сильным электромагнитным излучением
- Места с большим содержанием песка в воздухе

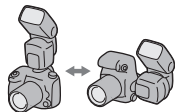
Защищайте данное устройство от песка и пыли в таких местах, как морской пляж и другие песчаные зоны или в местах, где могут возникать облака пыли.

Это может привести к неисправности.

Свойства

HVL-F60M - это эффективная соединяющаяся через крепление вспышка большой мощности с ведущим числом 60 (положение 105 мм ISO 100 · м). → стр. 101

Быстрое переключение угла отражения вспышки позволяет вам легко установить ее в верхнее или боковое положение во время фотографирования с отраженной вспышкой. → стр. 50



Оснащена высокомошной светодиодной подсветкой (1200 люкс, 0,5 м). Яркость можно регулировать в пределах 15 уровней. → стр. 36

К данной вспышке прилагается адаптер наклона, который позволяет смягчить свет и уменьшить тени. → стр. 52

Имеется встроенный диффузор для светодиодной подсветки. Также включен фильтр преобразования температуры для светодиодной подсветки. → стр. 52
стр. 38

トルツメ

Оснащена колесиком управления. Его использование вместе с экраном быстрой навигации позволяет ускорить работу. → стр. 15
стр. 17

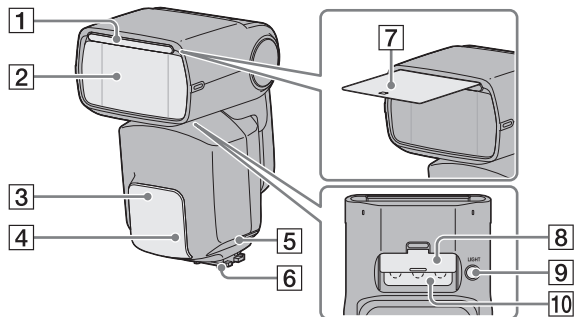
Съемка с многократной беспроводной вспышкой с управлением соотношением освещения обеспечивает запись с полноценной многократной вспышкой. → стр. 78

Поддерживает высокоскоростную синхронизацию. → стр. 58

Может использоваться с совместимыми объективами для измерения мощности вспышки методом ADI (Advanced Distance Integration), на результаты которого не влияет коэффициент отражения фона или снимаемого объекта. → стр. 35

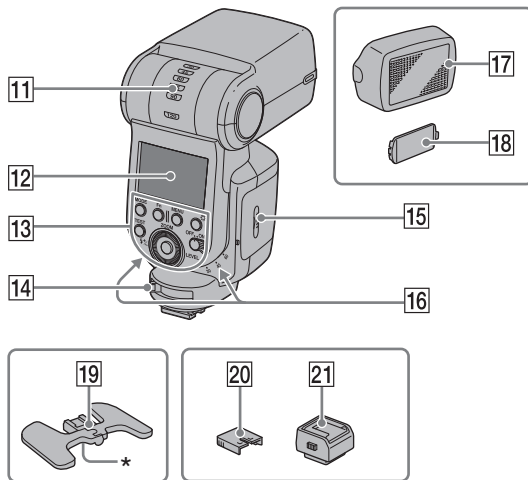
Оснащена хорошо читаемой точно-матричной ЖК-панелью. → стр. 13

Названия компонентов



- | | |
|--|--|
| 1 Встроенная широкоугольная панель (для вспышки) (44) | 5 Крышка разъемов (84, 86) |
| 2 Лампа вспышки | 6 Многоинтерфейсная колодка (20) |
| 3 Приемник беспроводного сигнала управления (68) | 7 Встроенный экран отражения (для вспышки) (50) |
| 4 Подсветка АФ (87)
Перед использованием снимите защитную пленку с подсветки АФ. | 8 Встроенный диффузор (для светодиодной подсветки) (38) |
| | 9 Кнопка LIGHT (36) |
| | 10 Блок светодиодной подсветки (36) |

Цифры в скобках означают номера страниц, на которых приведено описание каждого сегмента ЖК-панели.



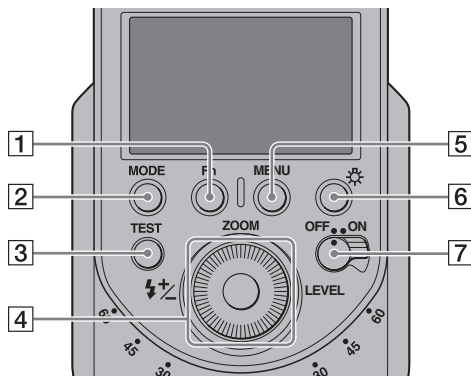
- | | |
|--|--|
| 11 Индикатор угла отражения по вертикали (48) | 18 Фильтр преобразования цветов (для светодиодной подсветки) (38) |
| 12 ЖК-панель (13) | 19 Миниподставка (66)
* Для установки на штативе |
| 13 Панель управления (12) | 20 Защитная крышка для разъема (20) |
| 14 Рычаг блокировки (20) | 21 Адаптер для башмака (22) |
| 15 Дверца отсека батарей (19) | |
| 16 Индикатор угла отражения (боковой угол) (48) | |
| 17 Адаптер наклона (для вспышки) (52) | |

- Если вспышка не используется, прикрепите прилагаемую защитную крышку к разъему многоинтерфейсной колодки.

Цифры в скобках означают номера страниц, на которых приведено описание каждого сегмента ЖК-панели.

Продолжение следует на сл.стр.

Панель управления



- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1 Кнопка Fn (функция) (15, 17) | 4 Колесико управления (17) |
| 2 Кнопка MODE (27) | 5 Кнопка MENU (88) |
| 3 Кнопка TEST (40) | 6 Кнопка подсветки ЖК-панели |
| Состояние при свечении индикатора | 7 Переключатель питания (24) |
| Желтый: Вспышка готова | |
| Зеленый: Правильная экспозиция | |

Подсветка ЖК-панели

Если ЖК-панель слишком темная, вы можете нажать кнопку подсветки ЖК-панели для подсветки ЖК-панели и областей вокруг кнопок.

- ЖК-панель остается освещенной около 8 секунд, когда вспышка используется самостоятельно или подсоединенной к камере, которая находится в энергосберегающем режиме. Это время увеличивается, если используется вспышка или камера.
- Для отключения подсветки ЖК-панели еще раз нажмите кнопку подсветки ЖК-панели во время ее работы.

Цифры в скобках означают номера страниц, на которых приведено описание каждого сегмента ЖК-панели.

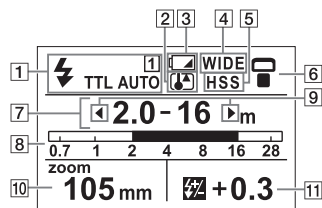
Обычный экран индикатора

27
p.27の [27-a] に
参照させる。

Отображаемая подробная информация зависит от режима вспышки, выбранного с помощью кнопки MODE.

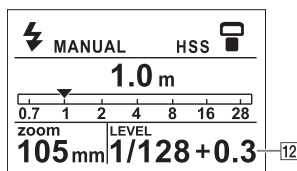
- Для получения информации о способе изменения режима вспышки см. стр. xx.
- Показанный здесь экран является просто примером. Показанные индикаторы могут изменяться в зависимости от ситуации.

Измерение TTL (Режим TTL)



- 1 Индикатор режима вспышки (29)
- 2 Индикатор перегрева (26)
- 3 Индикатор разряда батарей (25)
- 4 Индикатор широкоугольной панели (44)
- 5 Индикатор высокоскоростной синхронизации (58)
- 6 Индикатор угла отражения (48)
- 7 Индикатор расстояния (32)
- 8 Полоска индикатора расстояния (32)

Ручная вспышка (Режим MANUAL)

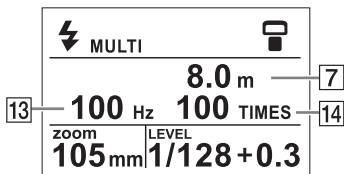


- 9 Индикатор предупреждения о диапазоне вспышки (ближайшая сторона) (32)
Индикатор предупреждения о диапазоне вспышки (дальняя сторона) (32)
- 10 Индикатор увеличения (41)
- 11 Индикатор компенсации вспышки (TTL) (45)
- 12 Индикатор уровня мощности (MANUAL)(55)

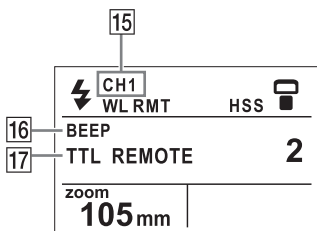
Цифры в скобках означают номера страниц, на которых приведено описание каждого сегмента ЖК-панели.

Продолжение следует на сл.стр.

Многократная вспышка (режим MULTI)

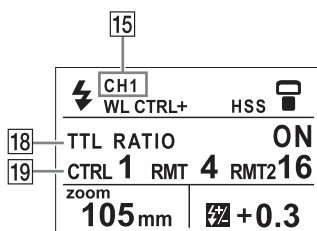


Беспроводная дистанционная вспышка (Режим WL RMT)



- 13 Индикатор частоты многократной вспышки (59)
- 14 Индикатор повтора многократной вспышки (59)
- 15 Индикатор беспроводного канала (91)

Беспроводное устройство управления (Режим WL CTRL)



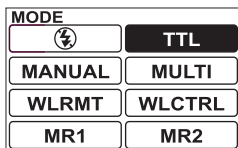
- 16 Индикатор звукового сигнала (92)
- 17 Индикатор настройки беспроводной дистанционной вспышки (71)
- 18 Индикатор настройки беспроводного устройства управления (75, 79)
- 19 Индикатор соотношения вспышки (75)

Цифры в скобках означают номера страниц, на которых приведено описание каждого сегмента ЖК-панели.

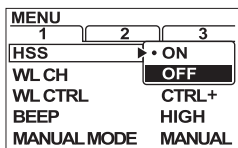
Экран быстрой навигации и экран выделенной настройки

Для изменения настроек нажмите кнопку Fn на обычном экране индикатора для переключения на экран настроек.

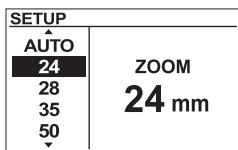
Экран MODE (27)



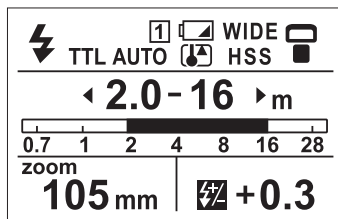
Экран MENU (89)



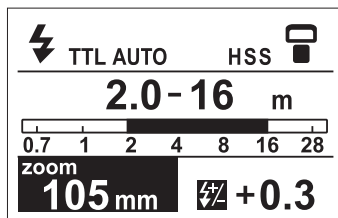
Экран выделенных настроек



Обычный экран



Экран быстрой навигации



Поверните для изменения значения настройки



: Нажмите центральную часть



: Поверните колесико

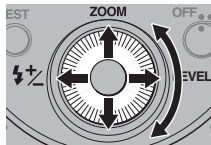
Продолжение следует на сл.стр.

Экран быстрой навигации

Нажмите кнопку Fn на обычном экране индикатора для переключения на экран быстрой навигации. На экране быстрой навигации воспользуйтесь курсором для выбора элемента, который нужно настроить. Выбранный элемент будет выделен. Настройки основных индикаторов, отображаемых на обычном экране индикатора, например, индикатора увеличения и индикатора компенсации вспышки, можно изменять таким же образом, как на обычном экране индикатора.

Использование колесика управления на экране быстрой навигации

- Вверх, вниз, влево, вправо: Перемещение курсора
- Поворот: Изменение значения настройки выбранного элемента



Изменение настроек на экране выделенных настроек

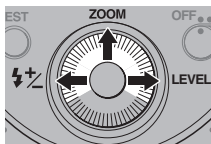
Нажатие центральной части колесика управления во время отображения экрана быстрой навигации приводит к переключению на экран выделенных настроек для настройки, выбранной с помощью курсора.

Для получения подробной информации о способе настройки см. стр. для данной функции.

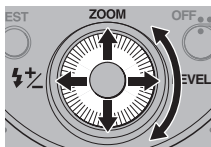
Использование колесика управления

С данной вспышкой можно использовать колесико управления для выполнения операций в соответствии с отображенным экраном.

- Обычный экран индикатора
Часто используемые настройки назначены различным направлениям колесика управления.
Нажатие одного из направлений колесика управления приводит к переключению на экран выделенных настроек для различных элементов настройки.
 - Вверх: Изменение диапазона вспышки в режиме увеличения (ZOOM) (стр. 42)
 - Вправо: Изменение уровня мощности (LEVEL) (стр. 55)
 - Влево: Коррекция уровня мощности (↕↔) (стр. 45)



- Экран быстрой навигации
Нажатие кнопки Fn приводит к изменению обычного экрана индикатора на экран быстрой навигации. В этом состоянии можно изменять основные элементы на обычном экране индикатора. Нажмите колесико управления вверх, вниз, влево или вправо для перемещения курсора и выбора (выделения) элемента, который нужно настроить. Затем поверните колесико управления для изменения значения настройки.
 - Вверх, вниз, влево, вправо: Перемещение курсора
 - Поворот: Изменение значения настройки выбранного элемента



Продолжение следует на сл.стр.

- Другие экраны

Операция изменяется в зависимости от отображенного экрана.

- Экран MENU (стр. 89)
- Экран MODE (стр. 27)
- Экран выделенных настроек (стр. 16)

RU18

Установка батарей

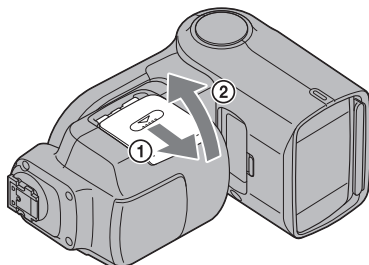
Питание HVL-F60M может осуществляться от следующих источников:

- Четыре щелочные батареи стандарта AA*
- Четыре подзаряжаемые никель-металлогидридные (Ni-MH) батареи стандарта AA*

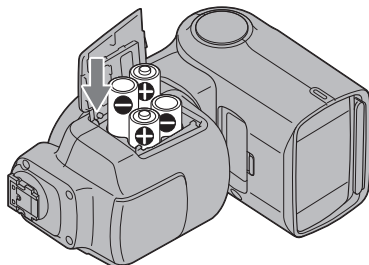
* Батареи не прилагаются.

Обязательно удостоверьтесь, что подзаряжаемые никель-металлогидридные батареи заряжаются в указанном зарядном устройстве.

- 1 Откройте дверцу отсека батарей, как показано на рисунке.**



- 2 Вставьте батареи в отсек батарей, как показано на рисунке.**



- 3 Закройте дверцу отсека батарей.**

- Выполните процедуру в обратном порядке при открытии дверцы отсека батарей.

ПОДГОТОВКА

Установка и снятие вспышки

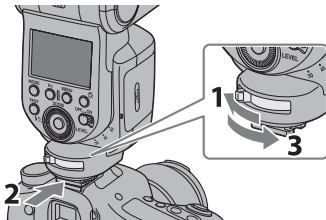
Установка вспышки на камере

- Перед прикреплением к камере снимите защитную крышку с разъема многоинтерфейсной колодки вспышки и снимите с камеры крышку разъема.
- Если вспышка не используется, прикрепите защитную крышку к разъему многоинтерфейсной колодки.
- Если встроенная в камеру вспышка выступает и мешает установке, опустите ее перед установкой внешней вспышки.
- Во время прикрепления данной вспышки к камере, оснащенной разъемом для крепления дополнительных аксессуаров с автоматической фиксацией прикрепите к камере прилагаемый адаптер башмака. (стр. 22)

1 Выключите питание вспышки и переместите рычаг блокировки в сторону [RELEASE].

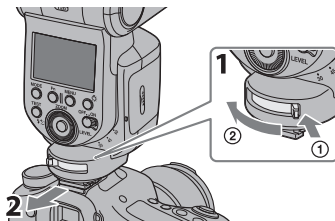
2 Надежно вставьте многоинтерфейсную колодку до конца в многоинтерфейсный разъем камеры в направлении стрелки.

3 Надежно переместите рычаг блокировки в сторону [LOCK] для закрепления вспышки.



Снятие вспышки с камеры

- 1 Нажав кнопку на конце рычага блокировки ①, переместите рычаг в сторону [RELEASE] ②.
- 2 Установив рычаг в положение [RELEASE], сдвиньте вспышку вперед.



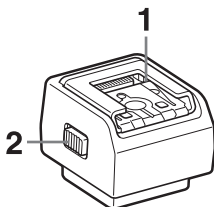
Подготовка

Продолжение следует на сл.стр.

21^{RU}

Адаптер для башмака (ADP-AMA)

Во время прикрепления данной вспышки к камере, оснащенной разъемом для крепления дополнительных аксессуаров с автоматической фиксацией используйте прилагаемый адаптер башмака (ADP-AMA).

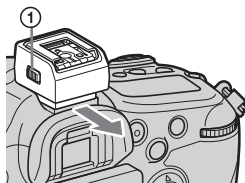
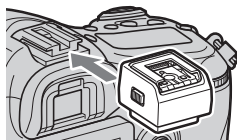


1 Многоинтерфейсный разъем

2 Кнопка разблокирования

Прикрепите адаптер для башмака, как показано на рисунке.

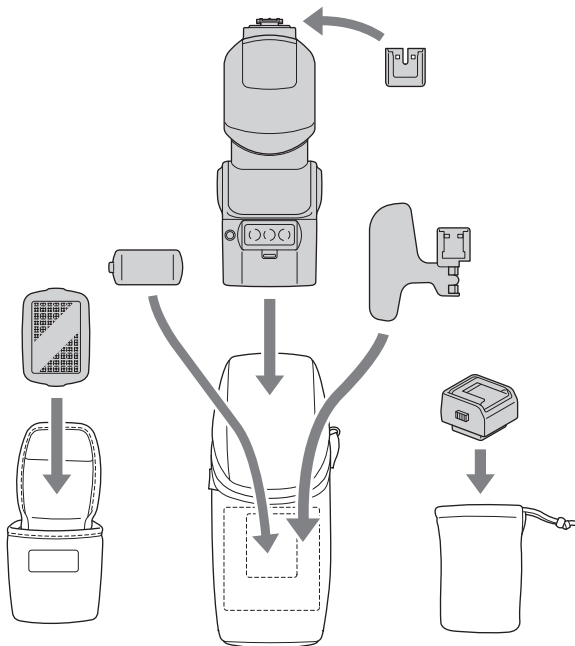
- Надежно сдвиньте его, пока он не защелкнется на месте.



Удерживайте кнопку разблокирования ① в нижнем положении и сдвиньте адаптер для башмака к себе для его снятия.

Хранение данной вспышки

Вы можете хранить данную вспышку и прилагаемые компоненты в прилагаемых футлярах и сумке, как показано ниже.



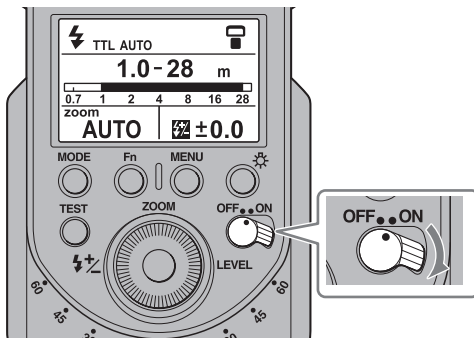
Подготовка

Включение питания

Установите переключатель power в положение ON.

Питание вспышки включится.

- При включении питания на ЖК-панели будет отображаться обычный экран индикатора.



- Если при установке переключателя питания в положение ON ни один из индикаторов не загорается, проверьте правильность установки батарей.

Выключение питания

Установите переключатель power в положение OFF.



Режим экономии питания

Если вспышка не используется в течение трех минут при отсоединении от камеры или при подсоединении к камере в режиме экономии питания, она автоматически выключится, и ЖК-панель погаснет для экономии питания.

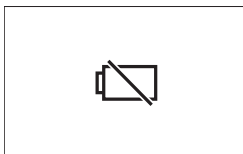
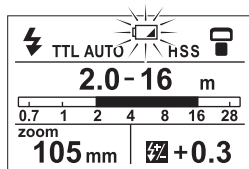
- Во время фотографирования в режиме беспроводной вспышки (стр. 63), вспышка переходит в режим экономии питания через 60 минут.
- Вы можете изменить время до перехода вспышки в режим экономии питания или отключить режим экономии питания. (стр. 93)
- При установке выключателя power камеры в положение OFF, вспышка автоматически переходит в режим экономии питания.*
* Кроме DSLR-A100
- Если камера находится в режиме экономии энергии (ЖК-монитор автоматически выключается и т.п.), она не сможет обмениваться данными со вспышкой. При этом переключатель режима вспышки, автоматического увеличения, отображения широкоугольной панели и диапазона вспышки не будут связаны с камерой.

Проверка заряда батарей

В случае низкого заряда батарей на ЖК-панели появится индикатор низкого заряда батарей.

Индикатор  мигает.

Рекомендуется заменить батареи.



Экран разряженной батареи

Когда используемые аккумуляторы будут разряжены, появится экран разряженной батареи.


Отображается экран разряженной батареи
Использование вспышки невозможно.
Установите новые батареи.
Этот экран будет отображаться до замены батарей.

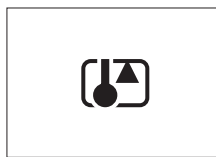
Продолжение следует на сл.стр.

- В зависимости от условий и срока использования аккумуляторов экран разряженной батареи может появиться без отображения индикатора низкого заряда аккумулятора.
- Даже при появлении индикатора низкого заряда аккумулятора он может исчезнуть при переключении со вспышки на светодиодную подсветку или наоборот.

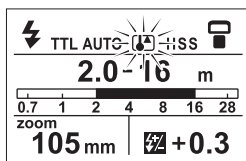
Overheat индикатор

Во время непрерывного использования вспышки или использования при высокой температуре данное устройство нагревается и его внутренняя цепь защиты временно прекращает срабатывание. (Перегрев)

- При обнаружении перегрева будет отображен экран перегрева.
- Работа вспышки будет прекращена до тех пор, пока температура вспышки не упадет.
- Нажмите любую кнопку на вспышке для переключения на другой экран. Если отображается обычный экран индикатора, индикатор  будет мигать. (Кнопка MODE и кнопка LIGHT будут выключены)
- Установите выключатель power в положение OFF, а затем прекратите использование вспышки приблиз. на 10 минут, чтобы дать снизиться температуре устройства.



Экран перегрева



27-a

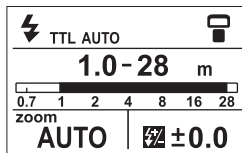
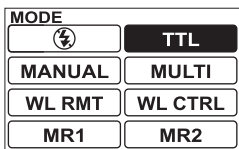
Изменение режима вспышки

- 1 Нажмите кнопку **MODE** для отображения экрана **MODE**.



- 2 Переместите курсор (выделенный элемент) путем поворота колесика управления или его нажатия вверх, вниз, влево или вправо для выбора режима вспышки.
- 3 Установите выбранный режим, нажав центральную часть колесика управления или кнопку **MODE**.

- Экран изменится на обычный экран индикатора выбранного режима.

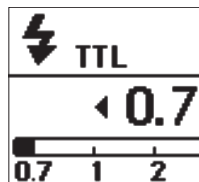
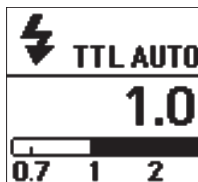


- Вы не сможете выбрать опции [MANUAL], [MULTI], [WL RMT] или [WL CTRL] в следующих случаях. (Элементы, которые невозможно выбрать, отображаются пунктирной линией)
 - [MANUAL] или [MULTI]
 - При включении питания на камере (во время обмена данными)
 - Если режим записи камеры отличается от режима M*
 - * Можно выбрать, если режим MANUAL установлен в положение PASM в настройках MENU.
 - [WL RMT] или [WL CTRL]
 - При включении питания на камере (во время обмена данными)
 - Если режим вспышки камеры не установлен в беспроводной режим (WL)

Продолжение следует на сл.стр.


27^{RU}

- В зависимости от режима вспышки камеры вы можете не иметь возможности выбора режима вспышки даже в том случае, если он не отображен пунктирной линией, а экран может не переключиться на обычный экран индикатора перед изменением режима вспышки.
- Экран MODE может переключиться на обычный экран индикатора из-за какой-либо операции камеры.
- Как сказано выше, вы не сможете выбрать режим [MR 1] или [MR 2] в зависимости от режима вспышки, сохраненного в режиме [MR 1] или [MR 2].
- В случае выбора режима TTL на обычном экране индикатора появится индикация [TTL AUTO] при установке камеры в режим автоматической вспышки и индикация [TTL] при установке камеры в режим подсвечивающей вспышки.



- [TTL]
Вспышка срабатывает всегда.
- [TTL AUTO]
Камера определяет необходимость срабатывания вспышки.

Доступные для выбора режимы

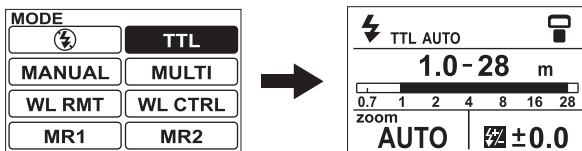
Режим	Описание
[TTL]	При измерении используется информация камеры
[ (Вспышка выкл.)	Вспышка не срабатывает
[MANUAL]	При измерении используются настройки на вспышке
[MULTI]	Вспышка срабатывает несколько раз, пока затвор остается открытым (многократное срабатывание вспышки)
[WL RMT]	Беспроводное управление срабатыванием вспышки при использовании ее в качестве отдельно используемой (дистанционной) вспышки
[WL CTRL]	Беспроводное управление срабатыванием вспышки при использовании ее в качестве устройства управления
[MR 1] [MR 2]	Вы можете вызвать подробную информацию о настройке, сохраненной с помощью функции [MEMORY] настроек MENU.

- В зависимости от режима вспышки камеры вы можете иметь возможность только выбора выключения вспышки. Изучите также инструкцию по эксплуатации камеры.

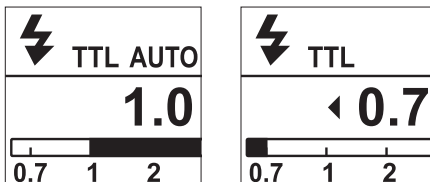
AUTO вспышка (основные функции)

- Если камера имеет режим автоматической вспышки, например, режим Выбор сцены или AUTO Расширенный режим, он рассматривается в данном руководстве как режим AUTO.

- 1 На камере выберите режим AUTO.
- 2 Нажмите кнопку MODE для отображения экрана MODE и выберите опцию [TTL].

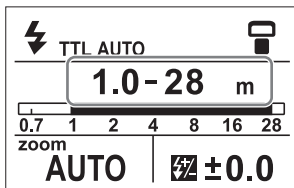


- [TTL AUTO] появится на обычном экране индикатора при установке камеры в режим автоматической вспышки и индикация [TTL] при установке камеры в режим подсвечивающей вспышки.



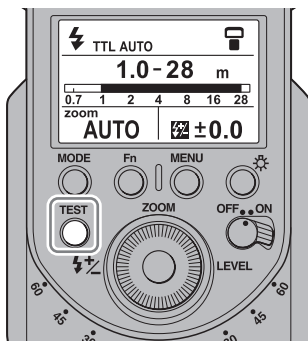
- 3 Наполовину нажмите кнопку затвора и убедитесь, что снимаемый объект находится в пределах работы вспышки.

- Для дополнительной информации о диапазоне вспышки см. стр. 32.




4 Когда вспышка зарядится, нажмите кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

- Вспышка будет полностью заряжена, когда кнопка TEST на панели управления будет светиться желтым цветом.



Когда правильная экспозиция будет получена для только что снятого изображения, кнопка TEST на панели управления будет мигать зеленым цветом.

- Если снимок будет сделан до завершения зарядки вспышки, он будет недодержанным из-за недостаточной освещенности.
- При использовании вспышки с таймером автоспуска нажимайте на кнопку затвора, только убедившись в полной зарядке вспышки.
- Выбранный режим вспышки (автоматическая вспышка ([TTL AUTO]), подсвечивающая вспышка ([TTL]) или выключение вспышки (режим )) зависят от камеры. Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации камеры.

Основные функции

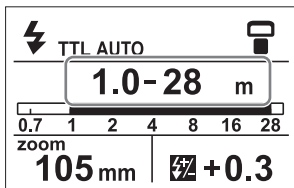
Продолжение следует на сл.стр.

31^{RU}

Диапазон вспышки

Нажмите кнопку затвора наполовину.

Диапазон вспышки для правильной экспозиции показывается на ЖК-панели. Убедитесь, что снимаемый объект находится в пределах диапазона, и затем сделайте снимок.



Диапазон, который может показываться на ЖК-панели, составляет от 1 м до 28 м (от 0,7 м до 28 м для отражения вниз; см. стр. 54). Когда расстояние находится вне этого диапазона, ◀ или ▶ будет светиться с одной из сторон диапазона вспышки.

◀ 1.0 m

Правильная экспозиция достигается при расстоянии менее 1 м.

Если диапазон вспышки меньше 1,0 м, нижняя часть изображения на ЖК-мониторе камеры может быть темной. Измените диапазон вспышки для регулировки диафрагмы и чувствительности ISO.

1.0-28 ▶ m

Правильная экспозиция достигается от 1 м до 28 м или более.

- Диапазон действия вспышки не отображается при использовании направленной вверх вспышки, беспроводной вспышки, при выключении обмена данными с камерой или при использовании кабеля для отдельно используемой вспышки.
- При съемке за пределами нижнего предела диапазона вспышки, фотография может быть передержанной, или нижняя часть изображения может быть темной, даже если кнопка TEST мигает зеленым цветом. Всегда фотографируйте с указанным диапазоном работы вспышки.

Автоматическая корректировка баланса белого цвета (WB) с использованием информации о температуре цвета

Баланс белого автоматически регулируется камерой (за исключением DSLR-A100) на основе информации о температуре цвета во время срабатывания вспышки.

- Данная функция работает в TTL режиме вспышки, при котором вспышка подключается к камере через крепление.
- Данная функция не работает при съемке с ручным режимом вспышки.

Основные функции

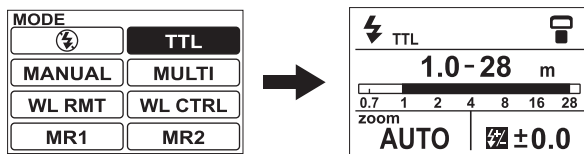
33^{RU}

HVL-F60M
4-444-194-41(1) RU

Использование вспышки в каждом режиме записи камеры

Если камера установлена в режим приоритета диафрагмы (режим A), режим приоритета выдержки (режим S) или режим ручной экспозиции (режим M), можно выполнять съемку со вспышкой в режиме TTL в соответствии с выбранным режимом.

- 1 Установите режим записи камеры.
- 2 Нажмите кнопку MODE для отображения экрана MODE и выберите опцию [TTL].



- 3 Установите диафрагму и/или выдержку в соответствии с выбранным режимом, а затем наведите резкость на снимаемый объект. См. таблицу ниже.

Режим записи камеры	Настройки
A (Фотографирование со вспышкой в режиме приоритета диафрагмы)	<p>Установите диафрагму.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Закройте диафрагму (то есть увеличьте ее значение) для уменьшения диапазона вспышки или откройте диафрагму (то есть уменьшите ее значение) для увеличения диапазона вспышки. • Выдержка будет установлена автоматически.
S (Фотографирование со вспышкой в режиме приоритета выдержки)	<p>Установите выдержку.</p>

Режим записи камеры	Настройки
М (Фотографирование со вспышкой в режиме ручной экспозиции)	Установите диафрагму и выдержку. <ul style="list-style-type: none">• Закройте диафрагму (то есть увеличьте ее значение) для уменьшения диапазона вспышки или откройте диафрагму (то есть уменьшите ее значение) для увеличения диапазона вспышки.

4 Нажмите на кнопку затвора, когда зарядка будет завершена.

TTL вспышка

Ручная настройка вспышки устанавливает фиксированную интенсивность вспышки независимо от яркости снимаемого объекта и настройки камеры. TTL* вспышки измеряет свет от объекта, отражаемый через объектив.

Измерение TTL также имеет функцию измерения P-TTL, которая добавляет предварительную вспышку к измерению TTL, и функцию измерения ADI, которая добавляет данные расстояния к измерению P-TTL.

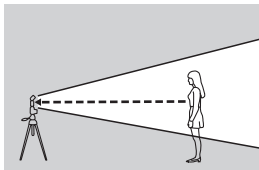
Данная вспышка определяет все измерение P-TTL и измерение ADI как вспышку TTL.

*TTL = через объектив

- Измерение ADI возможно в сочетании с объективом со встроенным кодирующим устройством расстояния. Перед использованием функции измерения ADI убедитесь, что ваш объектив имеет кодирующее устройство расстояния, обратившись к разделу технических характеристик объектива в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к объективу.

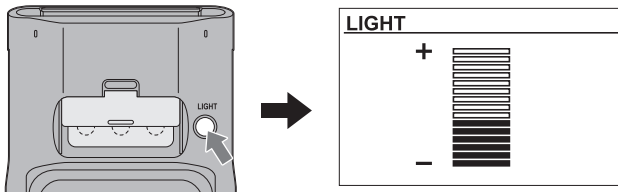
Съемка с подсветкой (светодиодная подсветка)

Использование светодиодной подсветки в качестве источника света позволяет создавать естественное освещение и тени, и снимать реалистичные видеозаписи даже при недостаточном освещении, например, в помещении.



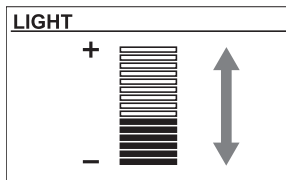
Использование подсветки

- 1 Установите вспышку вертикально (наклон на 90° вверх)
- 2 Нажимайте кнопку LIGHT рядом со светодиодной подсветкой, пока она не включится.
 - Включится светодиодная подсветка.
 - На ЖК-панели появится экран LIGHT.



3 Измените яркость с помощью колесика управления.

- Вы можете поворачивать колесико управления или нажимать его вверх или вниз для регулировки яркости подсветки в пределах 15 уровней.
- Уровень яркости отображается на экране LIGHT.



- При включении светодиодной подсветки индикатор [⚡] (вспышка включена) на камере выключится. (Вспышка не может работать, когда включена светодиодная подсветка.)
- Светодиодная подсветка выключится при наклоне лампы вспышки вниз (наклон вниз на 10 градусов).

Выключение подсветки

Снова нажмите кнопку LIGHT.

- Светодиодная подсветка погаснет, и ЖК-панель вернется к обычному экрану индикатора.
- Баланс белого может изменяться в зависимости от камеры, объектива и настроек во время съемки. Если это произойдет, установите баланс белого на камере.
- Использование вспышки, когда объект находится слишком близко к камере, может привести к появлению нескольких теней объекта.
- Цветовая температура незначительно изменяется во время регулировки яркости и температуры светодиода, поэтому проверьте баланс белого перед записью.

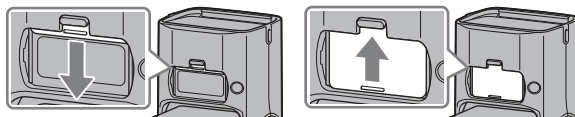
Регулировка подсветки (светодиодной подсветки) (встроенного диффузора, фильтра преобразования цветов)

Использование встроенного диффузора уменьшает блики и смягчает свет. При этом также уменьшается количество неестественных множественных теней.

Использование фильтра преобразования цветов позволяет изменить цветовую температуру примерно до 3200К (при максимальной яркости).

Использование встроенного диффузора

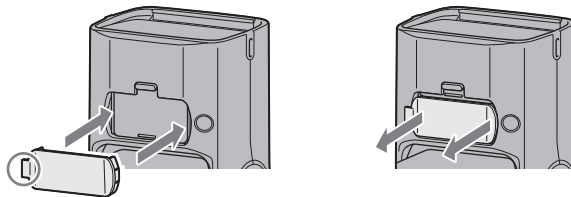
Сильно потяните ручку встроенного диффузора к нижней части окна и закрепите ее. Во время хранения потяните ручку вверх в основной корпус.




Использование фильтра преобразования цветов

Совместите защелки с каждой стороны фильтра преобразования цветов с ободом светодиодной подсветки и нажмите на фильтр преобразования цветов.

Для снятия фильтра преобразования цветов удерживайте выступы с обеих сторон и снимите его.



- Фильтр преобразования цветов можно использовать независимо от того, установлен ли встроенный диффузор.
- При использовании фильтра освещенность будет немного снижена, а угол освещения будет немного уже.
- Фильтр преобразования цветов можно установить независимо от его ориентации по горизонтали.



Основные функции

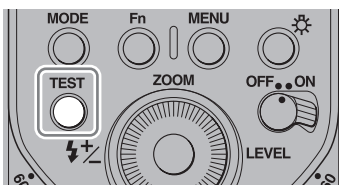
39^{RU}

HVL-F60M
4-444-194-41(1) RU

Тестовая вспышка

Перед съемкой вы можете сделать тестовую вспышку. Проверьте уровень освещенности при использовании тестовой вспышки с применением измерителя силы вспышки и т. п. в режиме ручной вспышки (M).

Нажмите кнопку TEST, когда кнопка TEST светится желтым светом.

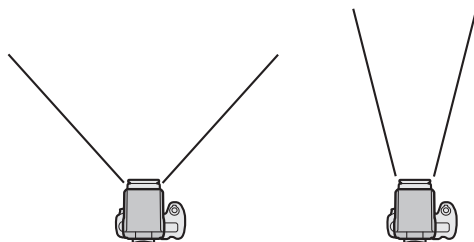


- В зависимости от текущего состояния вспышки кнопка TEST может иметь следующее свечение.
 - Желтый: Вспышка готова
 - Зеленый: Правильная экспозиция
- Уровень освещенности тестовой вспышки зависит от установленной мощности вспышки (стр. 55). Вспышка срабатывает с уровнем освещенности 1/1 в режиме TTL.
- С помощью функции тестовой вспышки (моделирующая вспышка) вы можете посмотреть тени снимаемого объекта перед съемкой. Вспышка имеет два режима моделирующей вспышки: режим трехкратной вспышки и режим моделирующей вспышки, при котором вспышка срабатывает многократно в течение четырех секунд. Для дополнительной информации о режиме тестовой вспышки см. “Настройки MENU” (стр. 88) и “Настройка режима тестовой вспышки [TEST]” (стр. 93).

Диапазон действия вспышки в режиме масштабирования

Автоматическое масштабирование

Даная вспышка автоматически переключается на оптимальный диапазон действия вспышки (диапазон вспышки в режиме масштабирования) для обеспечения оптимального расстояния действия при фотографировании с объективами с фокусным расстоянием от 24 мм до 105 мм (автоматическое масштабирование). Обычно у вас нет необходимости вручную переключать диапазон действия вспышки. Функция автоматического масштабирования работает, когда на индикаторе увеличения отображается индикация [AUTO].



фокусное расстояние 24 мм фокусное расстояние 105 мм

- При использовании с функцией автоматического масштабирования объектива с фокусным расстоянием (в эквиваленте 35-мм формата) менее 24 мм, на ЖК-панели мигает индикатор [WIDE]. При этом для предотвращения затенения краев изображения рекомендуется использовать встроенную широкоугольную панель (стр. 44).



Управление автоматическим масштабированием, оптимизированное для размера датчика изображения

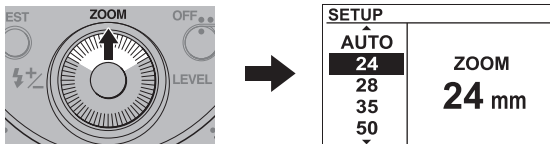
Вспышка обеспечивает оптимальное расстояние освещения в соответствии с размером датчика изображения (формат APS-C /35-мм формат) камеры (кроме DSLR-A100).

Продолжение следует на сл.стр.

Ручное масштабирование

Вы можете вручную установить диапазон освещения вспышки, независимо от фокусного расстояния используемого объектива (ручное масштабирование).

1 Нажмите колесико управления вверх (ZOOM).



2 Поверните колесико управления или нажмите его вверх или вниз для выбора значения настройки, и нажмите центральную часть колесика управления для установки этого значения.

- Значения настройки: 24 мм, 28 мм, 35 мм, 50 мм, 70 мм, 105 мм, AUTO
- При выполнении настройки вручную значение настройки будет показано на индикаторе увеличения. В случае автоматической настройки будет показан индикатор [AUTO].

0.7	1	2	4
zoom			
105 mm			

0.7	1	2	4
zoom			
AUTO			

- Если установлен меньший диапазон действия вспышки, чем фокусное расстояние используемого объектива, периферийная часть экрана будет темной.
- Параметр диапазона действия вспышки при ручном масштабировании, представленный на ЖК-панели, будет соответствовать углу обзора объектива с фокусным расстоянием, эквивалентным камере формата 35 мм.

Диапазон вспышки и фокусное расстояние

Чем больше значение фокусного расстояния объектива камеры, тем более удаленный объект камеры может быть сфотографирован во весь экран. Однако при этом охватываемая зона будет меньше. И наоборот, чем меньше фокусное расстояние объектива, тем более близко расположенные объекты могут быть сфотографированы с более широким охватом зоны съемки. Диапазон вспышки - это участок, который будет равномерно освещаться светом вспышки с установленной или большей интенсивностью. Диапазон выражается в виде угла освещения. Диапазон вспышки, при котором вы можете сделать снимок, определяется фокусным расстоянием.

При определении диапазона действия вспышки в соответствии с фокусным расстоянием объектива, диапазон действия вспышки может выражаться как фокусное расстояние.

Расширенные операции

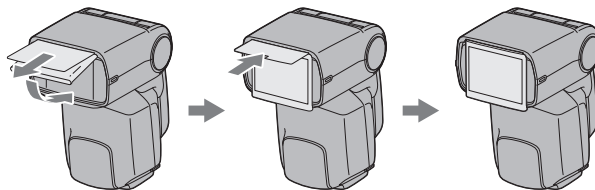
Продолжение следует на сл.стр.

43^{RU}

Встроенная широкоугольная панель (для вспышки) (угол масштабирования 15 мм объектива)

Выдвижение встроенной широкоугольной панели расширяет диапазон вспышки до широкоугольного объектива с фокусным расстоянием 15 мм.

Выдвиньте широкоугольную панель и установите ее перед лампой вспышки и затем задвиньте внутрь экран отражения.



- [WIDE] показывается на ЖК-дисплее.

イラスト⑧合わせでカエ

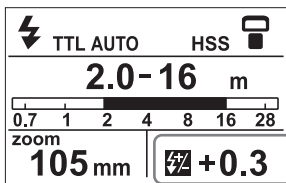


- При установке широкоугольной панели назад, задвиньте ее полностью и убедитесь, что индикатор [WIDE] на ЖК-панели выключен.
- Не прилагайте больших усилий при выдвигании панели. Это может привести к ее повреждению.
- При использовании широкоугольного объектива с фокусным расстоянием менее 15 мм периферийная часть экрана может быть темной.
- Фокусное расстояние соответствует эквивалентному фокусному расстоянию для камеры 35 мм.
- Вспышка не поддерживает угол обзора объектива “рыбий глаз” с фокусным расстоянием 16 мм и F2,8.
- При хранении вспышке в прилагаемом футляре задвиньте широкоугольную панель и экран отражения внутрь головки вспышки.
- Положение увеличения будет заблокировано.

Компенсация вспышки

Если вспышка находится в режиме вспышки, который поддерживает измерение TTL, интенсивность вспышки будет регулироваться автоматически. Однако вы можете корректировать эту автоматически отрегулированную интенсивность вспышки.

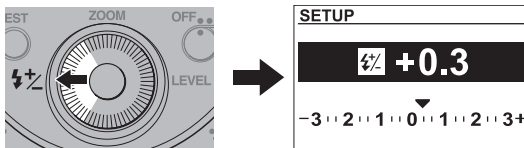
- Режимы вспышки, поддерживающие измерение TTL
 - Режим TTL
 - Режим WL CTRL в случае установки опции [TTL RATIO: ON] или [RATIO: OFF]
- В режимах вспышки, которые поддерживают измерение TTL, в нижней части обычного экрана индикатора появится индикатор компенсации вспышки.



- Не функционирует с камерой, которая оснащена разъемом для крепления дополнительных аксессуаров с автоматической фиксацией.
См. список совместимых моделей камер в Интернете. (Если обмен данными с камерой выключен, компенсация вспышки будет отображаться даже с несовместимой камерой. Даже в этом случае после перезапуска обмена данными с камерой индикатор компенсации вспышки исчезнет и компенсация вспышки не будет выполняться.)
- При использовании вспышки с кабелем для отдельно используемой вспышки (стр. 84) сам уровень мощности будет откорректирован, но значение коррекции на вспышке не будет отображено в данных Exif камеры.
- В случае коррекции измерения на вспышке и камере вспышка будет срабатывать в соответствии с суммой обоих значений. Однако на ЖК-панели будет отображаться только значение коррекции, установленное на вспышке.

Продолжение следует на сл.стр.

1 Нажмите колесико управления влево (←).



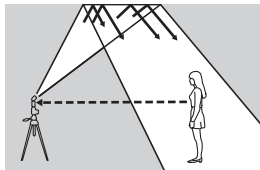
2 Поверните колесико управления или нажмите его влево или вправо для выбора значения настройки, и нажмите центральную часть колесика управления для установки этого значения.

- Значения настройки:
 - 3,0, -2,5, -2,0 ~ ±0,0 ~ +2,0, +2,5, +3,0 (шаг 0,5)
 - 3,0, -2,7, -2,3, -2,0 ~ ±0,0 ~ +2,0, +2,3, +2,7, +3,0 (шаг 0,3)
- Вы можете изменить размер шага уровня мощности (0,5 или 0,3) в настройках MENU.

Для получения информации о способе настройки см. “Настройки MENU” (стр. 88) и “Изменение размера шагов настройки уровня мощности (0,5 или 0,3) [LEVEL STEP]” (стр. 94).

Отраженная вспышка

Использование вспышки, направленной непосредственно на объект, располагающийся непосредственно перед стеной, приведет к образованию сильных теней на стене. Направив вспышку на потолок, вы можете подсветить снимаемый объект отраженным светом, что приведет к снижению интенсивности теней и более мягкому освещению экрана.



Отраженная вспышка



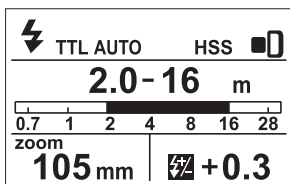
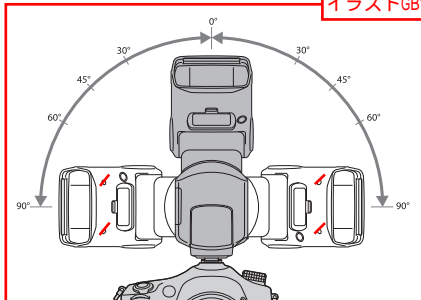
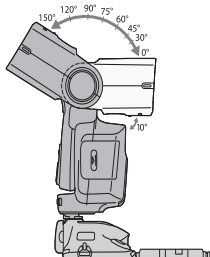
Обычная вспышка

Расширенные операции

Продолжение следует на сл.стр.

Поверните вспышку вверх, влево или вправо, крепко удерживая камеру.

イラストGB合わせでカエ



Индикатор отраженной вспышки в верхнем правом углу экрана изменяется в зависимости от состояния наклона вспышки.

☐ : Наклон отсутствует

☐ : Только наклон в сторону

☐ : Наклон вверх или наклон в сторону + вверх

☐ : Наклон вниз или наклон в сторону + вниз

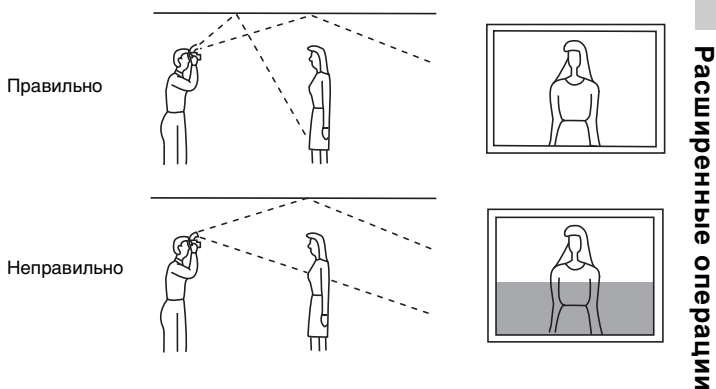
- Когда вспышка поворачивается вверх, диапазон вспышки не показывается на ЖК-панели. Высокоскоростная синхронизация (стр. 58) также удаляется.
- Для отражения света вспышки используйте белый потолок или стену. Цветная поверхность может окрасить свет вспышки. В качестве поверхности отражения не рекомендуется использовать высокие потолки или стекло.

Регулирование угла отражения

Одновременное использование прямого и отраженного света от вспышки приводит к неравномерному освещению. Определите угол отражения в зависимости от расстояния до поверхности отражения, а также расстояния от камеры до снимаемого объекта, фокусного расстояния объектива и т.п.

Примеры условий съемки:

- расстояние от камеры до поверхности отражения
- диапазон вспышки
- фокусное расстояние объектива



Продолжение следует на сл.стр.

Когда вспышка направлена вверх

Определите угол отражения в соответствии со следующей таблицей.

Фокусное расстояние объектива	Угол отражения
минимум 70 мм	30°, 45°
28 мм - 70 мм	60°
максимум 28 мм	75°, 90°

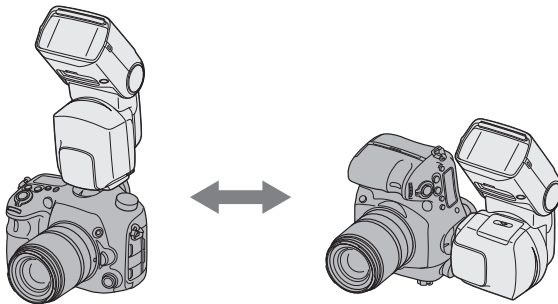
Использование экрана отражения (для вспышки)

Экран отражения создает выделение глаз снимаемого объекта и делает вид снимаемого объекта более эффективным.

- Экран отражения выдвигается, когда выдвигается широкоугольная панель. Задвиньте назад широкоугольную панель.
- При использовании экрана отражения установите угол отражения в 90° вверх.

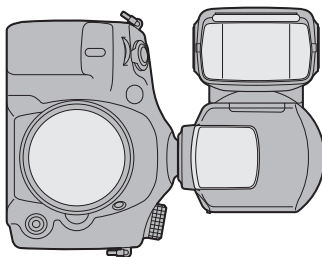
Быстрое переключение угла отражения вспышки


При съемке в положении портрета вы можете установить такую же отраженную вспышку, как и при использовании в положении пейзажа, и также использовать панель управления в правильном направлении.



Боковое отражение 90°

Когда угол отражения установлен на 90° вбок и 0° вверх, во время съемки в положении портрета верх и низ снимка могут быть темными. В этом случае используйте встроенную широкоугольную панель или установите угол отражения на 0° вбок.

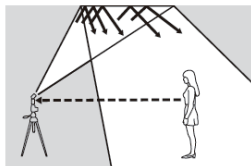


- В этом положении на ЖК-экране появится индикатор отраженной вспышки .
- Когда диапазон вспышки в режиме масштабирования установлен на [AUTO] при использовании бокового отражения 90°, диапазон регулируется автоматически на широкоугольный режим. В этом случае диапазон вспышки будет меньше, чем для бокового отражения 0°.

Расширенные операции

Использование адаптера наклона

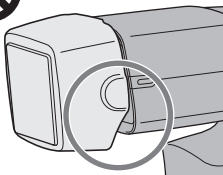
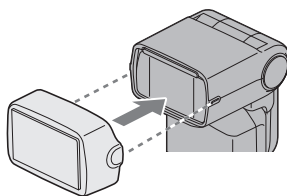
Установка прилагаемого адаптера наклона позволяет рассеивать свет на большем расстоянии, что создает более мягкий свет и уменьшает тени.



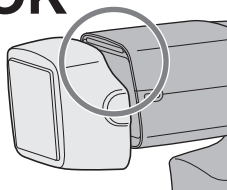
Прикрепление адаптера наклона

Установите адаптер наклона в направлении стрелки на рисунке, совместив защелки на адаптере наклона с пазами на вспышке.

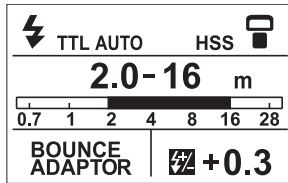
- Удерживайте адаптер наклона срезанной стороной вверх, как показано ниже, и проверьте его ориентацию по отношению к корпусу вспышки перед тем, как плотно соединить их вместе. Недостаточное прикрепление может помешать точному измерению.



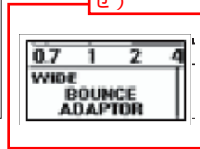
OK



- Во время прикрепления адаптера наклона на индикаторе увеличения будет отображаться сообщение [BOUNCE ADAPTOR]. (Оно также будет отображаться при использовании встроенной широкоугольной панели [WIDE].)
- Положение увеличения будет заблокировано.

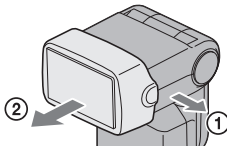


イラストボケ修正 (GB合わせ)



Снятие адаптера наклона

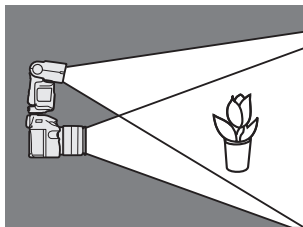
Потянув рукоятку адаптера наклона в направлении стрелки ①, снимите адаптер наклона в направлении стрелки ②.



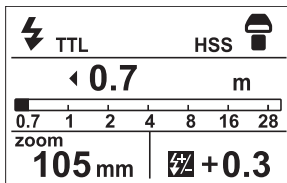
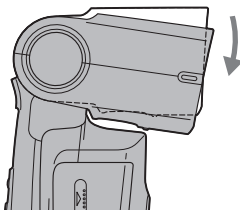
Расширенные операции


Съемка крупным планом (отражение вниз)

Для обеспечения точного освещения во время съемки со вспышкой объектов на расстоянии от 0,7 м до 1,0 м от камеры немного наклоните вспышку вниз.



Прочно удерживая камеру, поверните вспышку вниз.

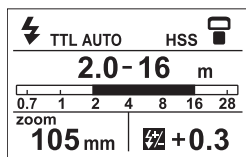


- Угол поворота составляет 10°.
- На ЖК-экране появится .
- При фотографировании с расстояния менее 0,7 м вспышка не сможет полностью охватывать снимаемый объект, и нижняя часть изображения будет темнее. Использование отдельно установленной вспышки, двойной вспышки для макросъемки или кольцевой вспышки.
- Отражение вниз может использоваться, когда угол отражения установлен на 0° или 90° вбок.
- Длинные объективы могут загромождать свет вспышки.

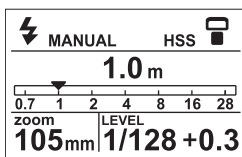
Ручная настройка вспышки (M)

Нормальное TTL измерение мощности вспышки регулирует интенсивность вспышки для правильной экспозиции снимаемого объекта. Ручная настройка вспышки устанавливает фиксированную интенсивность вспышки независимо от яркости снимаемого объекта и настройки камеры.

- Так как ручная настройка не зависит от отражения от снимаемого объекта, этот режим вспышки удобно использовать при съемке объектов с исключительно высокой или низкой отражающей способностью.
- Ручной режим вспышки может использоваться только тогда, когда камера установлена в режим M. В других режимах будет автоматически выбираться измерение TTL.
- С помощью настроек MENU ручная настройка вспышки может быть выбрана без переключения камеры в режим M (стр. 93).

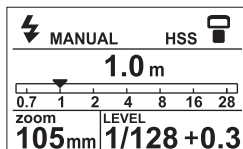
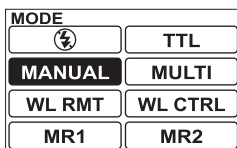


TTL измерение вспышки

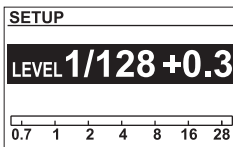
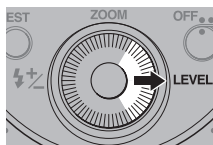


Ручное измерение вспышки

- 1 Нажмите кнопку **MODE** для отображения экрана **MODE** и выберите опцию **[MANUAL]**.



- 2 Нажмите колесико управления вправо (**LEVEL**).



Продолжение следует на сл.стр.

Расширенные операции

3 Поверните колесико управления или нажмите его влево или вправо для выбора значения настройки, и нажмите центральную часть колесика управления для установки этого значения.

- Значения настройки:
1/1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/64, 1/128, 1/256 (Размер шага настройки = 0,5 или 0,3)
- Уровень мощности можно установить между значением 1/1 (самое яркое значение) и 1/128 (темное значение). Его также можно установить в положение 1/256 (самое темное), если опция [HSS] в настройках MENU установлена в положение [OFF].
- Даже при одинаковой настройке уровня мощности индикатор шага уровня отличается в зависимости от того, повышается или понижается уровень.

например

Нажатие колесика управления влево

1/1 → 1/1 (-0,3) → 1/1 (-0,7) → 1/2 ···

··· 1/128 (-0,3) → 1/128 (-0,7) → 1/256

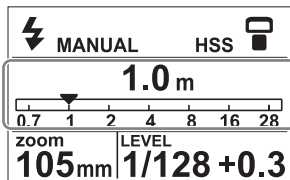
Нажатие колесика управления вправо

1/1 ← 1/2 (+0,7) ← 1/2 (+0,3) ← 1/2 ···

··· 1/256 (+0,7) ← 1/256 (+0,3) ← 1/256

- При использовании данной вспышки можно изменять размер шагов настройки уровня мощности таким образом, чтобы можно было установить до 25 уровней освещенности. Для получения более подробной информации о размере шагов установки уровня мощности см. стр. 94.

- Когда кнопка затвора будет нажата наполовину, на ЖК-панели будет появляться расстояние, на котором достигается правильная экспозиция. Установите диафрагму таким образом, чтобы она соответствовала отображаемому расстоянию до объекта съемки.



◀ 1.0 m

Правильная экспозиция достигается при расстоянии менее 1 м. Если диапазон вспышки меньше 1,0 м, нижняя часть изображения на ЖК-мониторе камеры может быть темной. Измените диапазон вспышки для регулировки диафрагмы и чувствительности ISO.

28 ▶ m

Правильная экспозиция достигается при расстоянии более 28 м.

- Если при фотографировании с ручной установкой мощности вспышки уровень мощности установлен на 1/1, вспышка будет срабатывать с полной мощностью. Диапазон уровня мощности (например, 1/1 → 1/2) соответствует диапазону диафрагмы (например, F4 → 5,6).
- Индикация проверки диапазона вспышки кнопки TEST (мигание зеленым цветом) не работает после съемки со вспышкой, установленной в ручной режим.
- Диапазон действия вспышки не отображается при использовании направленной вверх вспышки, беспроводной вспышки, при выключении обмена данными с камерой или при использовании кабеля для отдельно используемой вспышки.

Расширенные операции

Высокоскоростная синхронизация (HSS)



Высокоскоростная синхронизация



Обычная вспышка

Высокоскоростная синхронизация устраняет ограничения скорости синхронизации вспышки и позволяет пользоваться вспышкой во всем диапазоне выдержек камеры. Расширенный выбираемый диапазон диафрагм позволяет делать снимки со вспышкой при большом открытии диафрагмы, делая фон изображения размытым и акцентируя внимание на центральном объекте съемки. Даже при фотографировании с широко открытой диафрагмой в режиме A или M камеры, когда фон изображения очень яркий, и снимок в таких условиях обычно бывает передержанным, вы можете отрегулировать экспозицию при помощи высокоскоростного затвора.

Для дополнительной информации о настройках функций HSS см. раздел “Настройки MENU” (стр. 88).

- HSS может не работать в зависимости от используемой модели камеры. Для получения более подробной информации о совместимости моделей камер данной вспышки, посетите местный веб-сайт Sony или обратитесь к дилеру компании Sony или же в уполномоченный сервисный центр Sony.

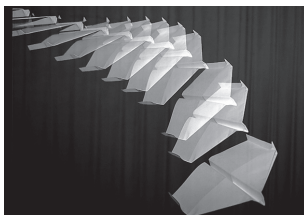
Скорость синхронизации вспышки

Фотографирование со вспышкой обычно ассоциируется с максимальной выдержкой, называемой скоростью синхронизации вспышки. Данное ограничение не применяется к камерам, рассчитанным на фотографирование с высокоскоростной синхронизацией (HSS), так как такие камеры позволяют снимать со вспышкой при максимальной скорости затвора камеры.

Многократное срабатывание вспышки (MULTI)

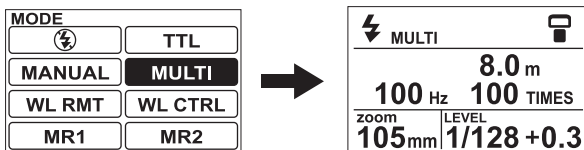
Вспышка срабатывает несколько раз, пока затвор остается открытым (многократное срабатывание вспышки). Многократное срабатывание вспышки позволяет фотографировать движение снимаемого объекта для последующего анализа.

- Для фотографирования с многократным срабатыванием вспышки камера должна быть установлена в режим М. В режимах, отличных от режима М камеры, правильная экспозиция может быть недостижима.
- Использование настроек MENU позволяет настроить камеру на фотографирование с многократной вспышкой без выбора режима М (стр. 93).



Расширенные операции

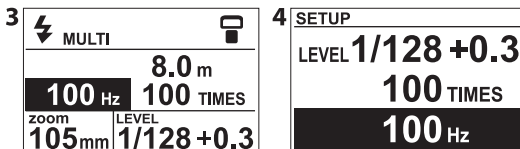
- 1 Нажмите кнопку **MODE** для отображения экрана **MODE** и выберите опцию **[MULTI]**.



- 2 Нажмите кнопку **Fn** для отображения экрана быстрой навигации.
- 3 Переместите курсор (выделен) на индикатор частоты многократной вспышки, нажимая колесико управления вверх, вниз, влево или вправо.

Продолжение следует на сл.стр.

4 Нажмите центральную часть колесика управления для отображения экрана выделенных настроек.



- Вы также можете изменить настройки на экране быстрой навигации. (стр. 16)

5 Измените частоту вспышки с помощью колесика управления.

- Поворот: Изменение значения настройки
Влево или вправо: Изменение значения настройки
Значения настройки:
100, 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1

6 Нажимайте вверх и вниз на колесике управления для перемещения курсора и одновременного изменения числа вспышек и настроек уровня мощности.

Число вспышек

- Поворот: Изменение значения настройки
Влево или вправо: Изменение значения настройки
Значения настройки:
-, 100, 90, 80, 70, 60, 50, 45, 40, 35, 30, 25, 20, 15, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2
- При выборе “-” вспышка продолжит срабатывание с установленной частотой, пока затвор будет оставаться открытым.

Уровень мощности

- Поворот: Изменение значения настройки
Влево или вправо: Изменение значения настройки
Значения настройки:
1/8, 1/16, 1/32, 1/64, 1/128, 1/256 (Размер шага настройки = 0,5 или 0,3)
- Уровень мощности можно установить между значением 1/8 и 1/128 (темное значение). Его также можно установить в положение 1/256 (самое темное), если опция [HSS] в настройках MENU установлена в положение [OFF].
- Можно изменять размер шагов настройки уровня мощности таким образом, чтобы с многократной вспышкой можно было установить до 16 уровней освещенности. Для получения более подробной информации о размере шагов установки уровня мощности см. стр. 94.

7 После завершения настройки нажмите среднюю часть колесика управления для возврата к обычному экрану индикатора.

8 Установите выдержку и диафрагму.

- Скорость затвора рассчитывается следующим образом, для соответствия выбранной частоты вспышки и количества вспышек.

Количество вспышек (TIME) ÷ Частота вспышки (Гц) =
Скорость затвора

Например, когда выбрано десять вспышек и частота 5 Гц, $10 \div 5 = 2$, требуется скорость затвора в две секунды или более.

9 Когда вспышка полностью зарядится, нажмите кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

- Расстояние, при котором достигается правильная экспозиция с одной вспышкой, показывается на ЖК-панели.
(Расстояние не отображается при использовании направленной вверх вспышки, при выключении обмена данными с камерой или при использовании кабеля для отдельно используемой вспышки)
- Во время съемки с режимом многократной вспышки рекомендуется использование штатива для предотвращения дрожания камеры.
- Тестовая вспышка будет срабатывать с выбранной частотой/ количеством/уровнем мощности при нажатой кнопке TEST, если выбрано значение [1 TIME] в настройках MENU. Когда выбрано [3 TIMES] или [4 SEC], приоритет будет иметь трехкратная вспышка или вспышка моделирования в течение четырех секунд.

Расширенные операции

Продолжение следует на сл.стр.

61^{RU}

Максимальное число последовательных вспышек

Максимальное число последовательных вспышек во время фотографирования с многократной вспышкой ограничивается зарядом батареи. Используйте следующие значения как справку.

Со щелочными батареями

Уровень мощности	Частота вспышки (Гц)																		
	100	90	80	70	60	50	40	30	20	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
1/8	4	4	4	4	4	4	4	4	4	6	6	6	6	6	7	8	10	15	100 ³
1/16	8	8	8	8	8	8	8	8	8	10	10	10	10	15	20	25	100 ³	100 ³	100 ³
1/32	16	16	16	17	17	17	18	19	20	35	40	45	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³
1/64	30	30	30	30	30	30	35	40	50	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³
1/128	50	60	60	60	65	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³
1/256	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³

100³ означает более чем 100.

С никель-металлогидридными батареями (При использовании с емкостью 2500 мА/час)

Уровень мощности	Частота вспышки (Гц)																		
	100	90	80	70	60	50	40	30	20	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
1/8	4	4	4	4	4	4	5	5	5	7	7	7	7	10	10	15	100 ³	100 ³	100 ³
1/16	8	8	8	9	9	9	10	10	10	20	20	35	40	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³
1/32	17	17	17	17	18	18	20	20	25	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³
1/64	30	30	32	32	32	40	45	60	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³
1/128	60	60	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³
1/256	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³	100 ³

100³ означает более чем 100.

- Максимальное число вспышек зависит от типа батареи и ее состояния. При использовании внешнего адаптера батарей FA-EV1AM (приобретается дополнительно), максимальное число вспышек будет превышать значения, указанные выше

Беспроводной режим вспышки (WL)

Данная вспышка обеспечивает следующие способы съемки с беспроводной вспышкой.

[A] Съемка с беспроводной вспышкой (HVL-F60M: отдельно используемая вспышка)

Встроенная вспышка камеры используется в качестве устройства управления (вспышки, излучающей контрольный свет), а вспышка HVL-F60M является отдельно используемой вспышкой (установленной на некотором расстоянии от камеры).

[B] Съемка с беспроводной вспышкой (HVL-F60M: устройство управления)

HVL-F60M является устройством управления, а другая вспышка является отдельно используемой вспышкой.

[C] Съемка с многократной беспроводной вспышкой с управлением соотношением освещения

При использовании вспышки HVL-F60M в качестве устройства управления, камера, поддерживающая управление соотношением освещения, может группировать отдельно используемые вспышки и управлять соотношением освещения.



Обычная вспышка



Беспроводная вспышка [A], [B]



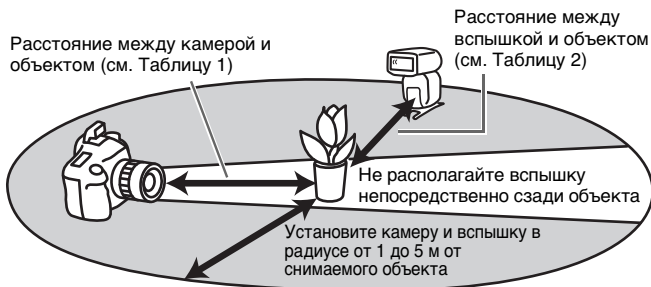
Беспроводная вспышка [C]
(Режим управления соотношением освещения)

Продолжение следует на сл.стр.

Диапазон беспроводной вспышки

Беспроводная вспышка использует световой сигнал вспышки в качестве устройства включения вспышки, установленной вне камеры. При расположении камеры, вспышки и снимаемого объекта соблюдайте следующие рекомендации.

- Фотографирование в темных помещениях.
- Установите отдельно используемую вспышку в зоне, показанной серым цветом на следующем рисунке.



Расстояние камера-HVL-F60M-объект

	Расстояние камера-объект (Таблица 1)	Расстояние HVL-F60M - объект (Таблица 2)				
		Отличные от HSS	HSS			
Скорость затвора	Все скорости затвора	Скорость синхронизации или медленнее	1/250 сек	1/500 сек	1/1000 сек	1/2000 сек
Диафрагма						
2,8	1,4 - 5	1 - 5	1 - 4	1 - 2,8	1 - 2	1 - 1,4
4	1 - 5	1 - 5	1 - 2,8	1 - 2	1 - 1,4	-
5,6	1 - 5	1 - 5	1 - 2	1 - 1,4	-	-

Единицы измерения: м

- Расстояния в приведенной выше таблице подразумевают использование чувствительности по ISO 100. Если используется чувствительность по ISO 400, расстояния должны быть умножены на коэффициент два (предполагается предел в 5 м).
- При использовании беспроводной вспышки диапазон вспышки не показывается на ЖК-панели.

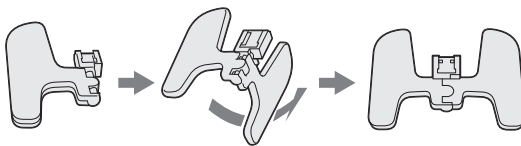
Расширенные операции

Продолжение следует на сл.стр.

65^{RU}

Открытие и закрытие миниподставки

- Миниподставка складывается и должна быть открыта при использовании.

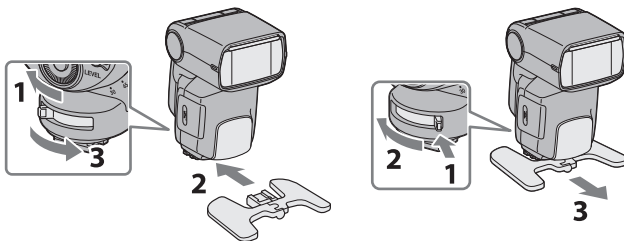


Установка и снятие миниподставки

- Когда вспышка используется отдельно от камеры, воспользуйтесь прилагаемой миниподставкой.

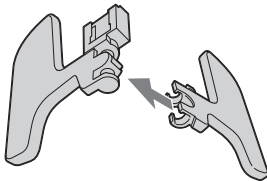
Установка

Снятие



- См. также “Установка и снятие вспышки” (стр. 20).
- Вы можете закрепить вспышку на штативе, используя отверстия для штатива миниподставки. Используйте штатив, оборудованный винтом диаметром до 5,5 мм, так как штатив, оборудованный винтом более 5,5 мм, не сможет прочно удерживать миниподставку, и она может быть повреждена.

- Если миниподставка разделится на две части, вставьте часть с осью в другую часть.



Расширенные операции

Продолжение следует на сл.стр.

67^{RU}

[A] Съемка с беспроводной вспышкой с использованием вспышки HVL-F60M в качестве отдельно используемой вспышки

Используйте только отдельно установленную вспышку, используя свет от встроенной вспышки как сигнал управления.

Встроенная
вспышка



HVL-F60M

1 Подключите вспышку к камере и включите питание вспышки и камеры.

2 Установите режим вспышки камеры в беспроводной режим (WL).

- Методика настройки варьируется и зависит от используемой камеры. Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации камеры.
- В случае настройки камеры на беспроводную вспышку, вспышка также автоматически переключится в беспроводной режим и появится обычный экран индикатора режима WL RMT. Информация о канале вспышки передается на камеру. (При отображении индикатора режима вспышки [WL CTRL] переключите его в положение [WL RMT] на экране MODE.

3 Снимите вспышку с камеры и поднимите встроенную вспышку.

- Убедитесь, что на индикаторе режима вспышки на ЖК-панели отображается индикация [WL RMT].

4 Выберите настройку беспроводной дистанционной вспышки.

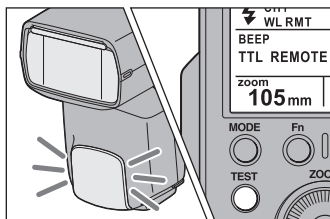
- Дополнительную информацию см. на стр.71.
- При этом, если настройкой беспроводной дистанционной вспышки является опция MANUAL REMOTE или MANUAL REMOTE 2, вы можете вручную регулировать уровень мощности. (См. таблицу настройки беспроводной дистанционной вспышки на стр. 72)

5 Настройте камеру и вспышку.

- Настройте камеру и вспышку в темном месте, например, в помещении.
- Дополнительную информацию см. на стр. 64.

6 Убедитесь в том, что встроенная и внешняя вспышки полностью заряжены.

- Индикация времени полной зарядки встроенной вспышки зависит от камеры. Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации камеры.
- Когда отдельно используемая вспышка, работающая в беспроводном режиме, полностью заряжена, подсветка АФ на лицевой стороне мигает, и кнопка TEST светится желтым цветом.



- При использовании вспышки в качестве беспроводной вспышки можно настроить ее на подачу звукового сигнала после завершения зарядки и завершения измерения. (Время завершения зарядки: примерно 0,6 секунды; время завершения измерения: примерно 0,1 секунды) Подробнее см. “Настройка функции звукового сигнала в беспроводном дистанционном режиме [BEEP]” в разделе “Настройки MENU” (стр. 92).

Расширенные операции

Продолжение следует на сл.стр.

69^{RU}

7 Используйте функцию-тестирования для проверки работы вспышки.

- Во время съемки с беспроводной вспышкой способ-тестирования может быть различным, в зависимости от используемой камеры. Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации вашей камеры.
- Если тестирование-вспышки не работает, измените положение камеры, вспышки, объекта или направьте приемник беспроводного сигнала управления на камеру.

8 Еще раз убедитесь в полной зарядке встроенной и отдельно используемой вспышек и нажмите на кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

RU70

HVL-F60M
4-444-194-41(1) RU

Настройка беспроводной вспышки только при помощи вспышки

Если после выполнения настройки беспроводной вспышки в действии [A] вы продолжите использование той же комбинации камеры и вспышки без изменения беспроводного канала, вы также можете настроить на беспроводной режим отдельно камеру и отдельно вспышку.

Настройка камеры:

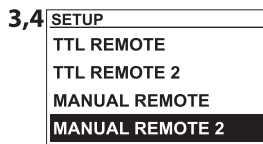
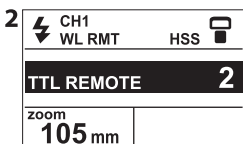
Установите режим вспышки в беспроводной режим (WL).

Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

Настройка вспышки:

Установите режим вспышки камеры в режим беспроводной дистанционной вспышки (WL RMT), а затем выберите настройки измерения и группы для дистанционного использования.

- 1 Нажмите кнопку **MODE** для отображения экрана **MODE** и выберите опцию [WL RMT].
- 2 Нажмите кнопку **Fn** для отображения экрана быстрой навигации и нажмите колесико управления вверх, вниз, влево или вправо для выбора индикатора настройки беспроводной дистанционной вспышки.



- 3 Нажмите центральную часть колесика управления для отображения экрана выделенных настроек.

- Вы также можете изменить настройки на экране быстрой навигации. (стр. 16)

Продолжение следует на сл.стр.

4 Поверните колесико управления или нажмите его вверх или вниз для перемещения курсора и настройки измерения и групп для режима дистанционной вспышки.

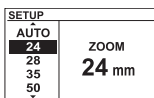
- Поворот: Изменение значения настройки
Вверх или вниз: Изменение значения настройки
Центральная часть: Установка значения и возврат к обычному экрану индикатора

Таблица настройки беспроводной дистанционной вспышки

Значение настройки	Режим вспышки	Группа дистанционного использования
TTL REMOTE	TTL	[REMOTE] группа
TTL REMOTE 2	TTL	[REMOTE 2] группа
MANUAL REMOTE	MANUAL	[REMOTE] группа
MANUAL REMOTE 2	MANUAL	[REMOTE 2] группа

- В случае установки опции [WL CTRL] (настройка режима вспышки с беспроводным управлением) в настройках MENU в положение [CTRL] группа дистанционного управления настроек беспроводной дистанционной вспышки будет функционировать аналогично независимо от того, установлена она в положение REMOTE или REMOTE 2.
- Если режим вспышки в настройках беспроводной дистанционной вспышки установлен в положение [TTL], компенсация вспышки не будет отображаться.

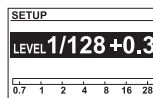
5 При необходимости аналогичным образом измените увеличение и уровень мощности.



Индикатор увеличения



Индикатор уровня мощности



- Для получения дополнительной информации о каждом экране выделенной настройки см. “Ручное масштабирование” (стр. 42) и “Ручная настройка вспышки (M)” (стр. 55).
- При установке беспроводной дистанционной вспышки минимальная настройка уровня мощности будет составлять 1/128 независимо от того, установлена ли опция HSS в настройках MENU в положение ON или OFF.
- Если настройка беспроводной дистанционной вспышки установлена в положение TTL, можно изменять только увеличение.

6 После завершения изменений нажмите центральную часть колесика управления для установки значений и вернитесь к обычному экрану индикатора.

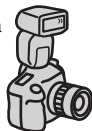
- Убедитесь, что беспроводной канал отдельно используемой вспышки установлен на тот же канал, что и устройство управления. Для дополнительной информации о настройке беспроводного канала см. раздел “Настройки MENU” (стр. 88).
- При использовании вспышки в качестве беспроводной вспышки можно настроить ее на подачу звукового сигнала после завершения зарядки и завершения измерения. (Время до завершения зарядки: примерно 0,6 секунды, время до завершения измерения: примерно 0,1 секунды) Подробнее см. “Настройка функции звукового сигнала в беспроводном дистанционном режиме [BEEP]” в разделе “Настройки MENU” (стр. 92).

Расширенные операции

[B] Съёмка с беспроводной вспышкой с использованием вспышки HVL-F60M в качестве устройства управления

При использовании камер DSLR-A900, DSLR-A850, DSLR-A700, SLT-A99V/SLT-A99, SLT-A77V/SLT-A77, SLT-A65V/SLT-A65, SLT-A57, SLT-A37, NEX-7 или NEX-6 можно выполнять фотографирование с беспроводной вспышкой, используя при этом более чем 2 вспышки, одну в качестве контроллера, а другие в качестве отдельно используемых вспышек. Используйте HVL-F60M в качестве контроллера. (Для получения более подробной информации о совместимости моделей камер данной вспышки, посетите местный веб-сайт Sony или обратитесь к дилеру компании Sony или же в уполномоченный сервисный центр Sony.)

Данная вспышка



Отдельно используемая вспышка

- В случае использования вспышки HVL-F56AM или HVL-F36AM в качестве отдельно используемой вспышки при использовании камеры DSLR-A900, DSLR-A850, SLT-A99V/SLT-A99, SLT-A77V/SLT-A77, SLT-A65V/SLT-A65, SLT-A57, SLT-A37, NEX-7 или NEX-6, установите режим управления данной вспышки в положение [CTRL]. Для получения дополнительной информации о настройке режима вспышки устройства управления см. “Настройки MENU” на стр. 88.

 CH1
WL CTRL+



 CH1
WL CTRL

- 1 Установите камеру, вспышку (устройство управления), вспышку (отдельно используемая вспышка) на беспроводную вспышку.

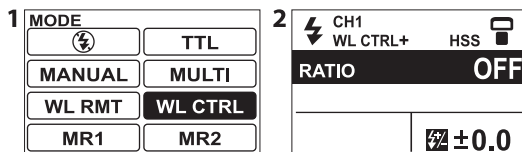
Настройка камеры:

Установите режим вспышки в беспроводной режим (WL).

Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

Настройка устройства управления:

- 1 Нажмите кнопку **MODE** для отображения экрана **MODE** и выберите опцию **[WL CTRL]**.
- 2 Нажмите кнопку **Fn** для отображения экрана быстрой навигации и нажмите колесико управления **вверх, вниз, влево или вправо** для выбора индикатора настройки беспроводного устройства управления.



- 3 Нажмите центральную часть колесика управления для отображения экрана выделенных настроек.
 - Вы также можете изменить настройки на экране быстрой навигации. (стр. 16)
- 4 Поверните колесико управления или нажмите его **вверх или вниз** для перемещения курсора и выбора **[RATIO: OFF]**.
 - Поворот: Изменение значения настройки
Вверх или вниз: Изменение значения настройки
Центральная часть: Установка значения и возврат к обычному экрану индикатора
Значения настройки:
RATIO: OFF
Позволяет выполнять съемку с беспроводной вспышкой с помощью только дистанционной вспышки.
Вспышка в режиме устройства управления излучает только контрольный свет для беспроводного управления.

Расширенные операции

Продолжение следует на сл.стр.

75^{RU}

TTL RATIO: ON

Обеспечивает съемку с беспроводной вспышкой с управлением соотношением освещения.

MANUAL RATIO: ON

Обеспечивает съемку с беспроводной вспышкой с управлением соотношением освещения. Срабатывание контроллера можно установить вручную.

SETUP	
RATIO	: OFF
TTL RATIO	: ON
MANUAL RATIO	: ON

GB合わせでテキスト変更

- [MANUAL RATIO: ON] можно установить, если камера находится в режиме M (ручной режим). В зависимости от настроек MENU вспышки (стр. 93) эта опция также может быть доступна, когда камера не находится в режиме M. Кроме того, в случае установки настройки, отличной от указанной выше, появится индикация MANUAL, если обмен данными с камерой выключен, однако она изменится на индикацию TTL, как только начнется обмен данными с камерой.
- Индикатор увеличения не отображается в случае установки [RATIO: OFF].

Настройка отдельно используемой вспышки:

Установите вспышку в режим WL RMT. При использовании этой вспышки в качестве отдельно используемой вспышки см. стр. 71. (После установки в режим WL RMT установите индикатор настройки беспроводной дистанционной вспышки в положение [TTL REMOTE] или [MANUAL REMOTE].) При использовании другой вспышки обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к этой вспышке.

2 Подключите устройство управления к камере и включите питание камеры, устройства управления и отдельно используемой вспышки.

3 Настройте камеру с устройством управления и отдельно используемой вспышкой.

- Дополнительную информацию см. на стр. 64.

4 Убедитесь в том, что устройство управления и внешняя вспышка полностью заряжены.

- Когда отдельно используемая вспышка, работающая в беспроводном режиме, полностью заряжена, подсветка АФ на лицевой стороне мигает, и кнопка TEST светится желтым цветом.

5 Используйте тестовую вспышку для проверки работы вспышки.

- Методика тестирования вспышки варьируется в зависимости от используемой камеры. Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации камеры.
- Если тестирование вспышки не работает, измените положение камеры, вспышки, объекта или направьте приемник беспроводного сигнала управления на камеру. Дополнительно, убедитесь, что беспроводной канал отдельно используемой вспышки установлен на тот же канал, что и устройство управления.

6 Еще раз убедитесь в полной зарядке устройства управления и вспышки и нажмите на кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

- Даже если настройка беспроводного устройства управления установлена в положение [RATIO: OFF] (управление соотношением освещения выключено), устройство управления будет мигать, передавая сигнал.

Расширенные операции

[C] Съемка с многократной беспроводной вспышкой с управлением соотношением освещения

При использовании камер DSLR-A900, DSLR-A850, DSLR-A700, SLT-A99V/SLT-A99, SLT-A77V/SLT-A77, SLT-A65V/SLT-A65, SLT-A57, SLT-A37, NEX-7 или NEX-6 можно выполнять съемку с беспроводной вспышкой, управляя соотношением освещения между 3 группами (максимально), включая устройство управления и две группы отдельно используемых вспышек.

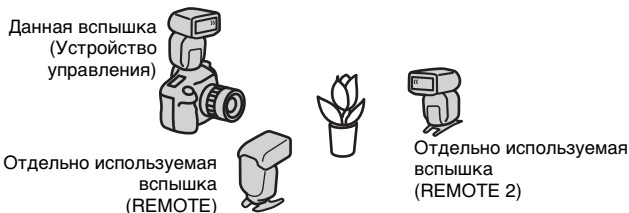
(Для получения более подробной информации о совместимости моделей камер данной вспышки, посетите местный веб-сайт Sony или обратитесь к дилеру компании Sony или же в уполномоченный сервисный центр Sony.)

Устройство управления: HVL-F60M (данная вспышка)

Отдельно используемые вспышки:

HVL-F60M (данная вспышка), HVL-F58AM, HVL-F43AM, HVL-F42AM

Эти вспышки можно разбить на 2 группы (REMOTE и REMOTE 2).



- Любую комбинацию данной вспышки или HVL-F58AM, HVL-F43AM или HVL-F42AM можно использовать в группе REMOTE. Любую комбинацию данной вспышки, установленной в режим [REMOTE 2] или HVL-F58AM или HVL-F43AM можно использовать в группе REMOTE 2.
 - * На вспышке HVL-F58AM или HVL-F43AM группа REMOTE будет отображаться как [RMT], а группа REMOTE 2 будет отображаться как [RMT2].
- Вспышка HVL-F42AM, установленная в беспроводной режим (отдельно используемая вспышка) будет распознана как группа REMOTE. Таким образом, для съемки с 3-мя группами беспроводной вспышки необходима данная вспышка, вспышка HVL-F58AM или вспышка HVL-F43AM, которую можно установить в группу REMOTE 2.

- При использовании камеры DSLR-A900, DSLR-A850, SLT-A99V/SLT-A99, SLT-A77V/SLT-A77, SLT-A65V/SLT-A65, SLT-A57, SLT-A37, NEX-7 или NEX-6 вы можете использовать вспышки HVL-F56AM или HVL-F36AM в качестве отдельно используемых вспышек. Установите режим устройства управления вспышкой в положение [CTRL]. Выносные вспышки HVL-F56AM и HVL-F36AM будут распознаны как входящие в группу REMOTE, поэтому вы сможете управлять соотношением освещения до 2 групп с помощью данной вспышки, вспышки HVL-F43AM или HVL-F58AM в качестве устройства управления. Для получения дополнительной информации о настройке режима вспышки устройства управления см. “Настройка режима вспышки с беспроводным управлением [WL CTRL]” в разделе “Настройки MENU” (стр. 92).
- Для съемки с беспроводной вспышкой с управлением соотношением освещения, общее соотношение освещения будет отображаться с помощью индикатора управления соотношением освещения беспроводной подсветки на ЖК-панели.

например)
Когда отображается [4:2:1], вспышка каждой группы срабатывает с уровнем мощности 4/7, 2/7 и 1/7 от общего уровня мощности.

CTRL 4	RMT 2	RMT2 1
zoom		
105 mm		☒ +0.3

1 Установите камеру, вспышку (устройство управления) и вспышку (отдельно используемая вспышка) на беспроводную вспышку.

Настройка камеры:

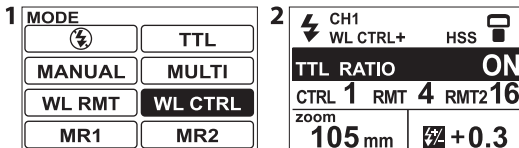
Установите режим вспышки в беспроводной режим (WL).

Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

Настройка устройства управления:

- 1 Нажмите кнопку MODE для отображения экрана MODE и выберите опцию [WL CTRL].
- 2 Нажмите кнопку Fn для отображения экрана быстрой навигации и нажмите колесико управления вверх, вниз, влево или вправо для выбора индикатора настройки беспроводного устройства управления.

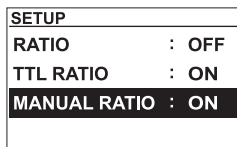
Продолжение следует на сл.стр.



3 Нажмите центральную часть колесика управления для отображения экрана выделенных настроек.

- Вы также можете изменить настройки на экране быстрой навигации. (стр. 16)

4 Поверните колесико управления или нажмите его вверх или вниз для перемещения курсора и выбора [TTL RATIO: ON] или [MANUAL RATIO: ON].

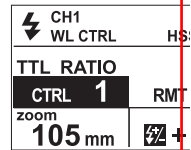
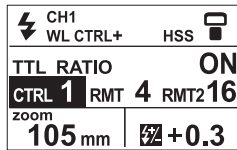


- См. шаг 4 на стр. 75 для получения дополнительной информации.
- Поворот: Изменение значения настройки
Вверх или вниз: Изменение значения настройки
Значения настройки: RATIO: OFF, TTL RATIO: ON, MANUAL RATIO: ON

5 После завершения настройки нажмите центральную часть колесика управления для возврата к обычному экрану индикации.

6 Нажмите кнопку Fn для отображения экрана быстрой навигации и нажмите колесико управления вверх, вниз, влево или вправо для выбора индикатора управления соотношением освещения беспроводной вспышки.

イラスト欠け修正

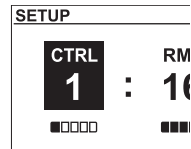
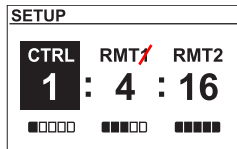


7 Нажмите центральную часть колесика управления для отображения экрана выделенных настроек.

- Вы также можете изменить настройки на экране быстрой навигации. (стр. 16)

8 Используйте колесико управления для изменения соотношения освещенности каждой группы.

イラストGB合わせでカエ
イラスト欠け修正



- Поворот: Изменение значения настройки
- Вверх или вниз: Изменение значения настройки
- Влево или вправо: Перемещение курсора
- Значения настройки: 16, 8, 4, 2, 1, -

9 После завершения настройки нажмите центральную часть колесика управления для возврата к обычному экрану индикации.

- В случае выбора опции [MANUAL RATIO: ON] дистанционные вспышки срабатывают в соответствии с настройкой соотношения освещенности, однако только вспышка устройства управления срабатывает с уровнем, установленным вручную с помощью параметра LEVEL.

Продолжение следует на сл.стр.

Настройка отдельно используемой вспышки:

Установите вспышку в режим WL RMT. При использовании этой вспышки в качестве отдельно используемой вспышки см. стр. 71. При использовании другой вспышки обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к этой вспышке.

2 Подключите устройство управления к камере и включите питание камеры, устройства управления и отдельно используемой вспышки.

3 Настройте камеру с устройством управления и отдельно используемой вспышкой.

- Дополнительную информацию см. на стр. 64.

4 Убедитесь в том, что устройство управления и внешняя вспышка полностью заряжены.

- Когда отдельно используемая вспышка, работающая в беспроводном режиме, полностью заряжена, подсветка АФ на лицевой стороне мигает, и кнопка TEST светится желтым цветом.

5 Используйте тестовую вспышку для проверки работы вспышки.

- Методика тестирования вспышки варьируется в зависимости от используемой камеры. Для дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации вашей камеры.
- Если тестирование вспышки не работает, измените положение камеры, вспышки, объекта или направьте приемник беспроводного сигнала управления на камеру. Дополнительно, убедитесь, что беспроводной канал отдельно используемой вспышки установлен на тот же канал, что и устройство управления.

6 Еще раз убедитесь в полной зарядке устройства управления и вспышки и нажмите на кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

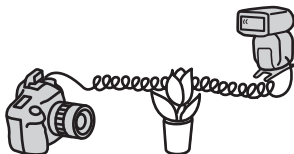
Примечания по беспроводной вспышке

- Вы не сможете использовать измеритель вспышки или измеритель цвета в беспроводном режиме вспышки из-за предварительного срабатывания вспышки.
- Тестовый режим вспышки для беспроводной вспышки будет находиться в текущем выбранном режиме тестовой вспышки. Одна вспышка срабатывает с [1 TIME] и три вспышки с [3 TIMES]. С [4 SEC] вспышка работает в течение четырех секунд. Для дополнительной информации о тестовой вспышке см. раздел “Настройки MENU” (стр. 88).
- Положение масштабирования для HVL-F60M автоматически устанавливается на 24 мм. Положение масштабирования, отличное от 24 мм не рекомендуется.
- В режиме беспроводной вспышки измерение ADI аннулируется и автоматически используется измерение вспышки P-TTL (стр. 35).
- Использование многократной вспышки невозможно.
- При использовании поблизости другой вспышки с беспроводным управлением, вы можете изменить канал в настройках MENU для предотвращения возникновения помех (стр. 88).
- При фотографировании с беспроводной вспышкой, она в редких случаях может сработать по ошибке из-за наличия статического электричества или электромагнитных помех.
Если вспышка не используется, нажмите кнопку MODE и выберите опцию [⚡] для установки режима [⚡] (вспышка выключена).
- В редких случаях вспышка может давать неправильное освещение из-за того, что свет сигнала не достигает объекта и т. п. из-за положения, в котором была установлена беспроводная вспышка. В этом случае вы можете предупредить неправильное освещение, изменив расположение беспроводной вспышки или изменив настройку беспроводного канала в настройках MENU (стр. 88).
- Вы можете одновременно использовать несколько отдельно используемых вспышек.
- Выносная вспышка срабатывает с уровнем мощности, установленным в каждой вспышке в случае, когда отдельно используемая вспышка установлена в ручной режим.

Расширенные операции

Подключение камеры к вспышке при помощи кабеля

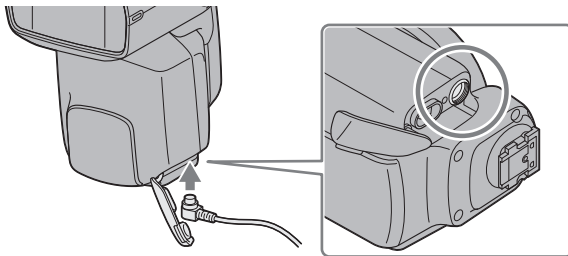
Использование кабелей отдельно используемой вспышки FA-CC1AM (приобретается отдельно) позволяет фотографировать с использованием вспышек отдельно от камеры. Вместе можно подключить до четырех вспышек. Возможность съемки без учета размещения вспышки позволяет получить значительную свободу при создании различных эффектов игры света и тени снимаемого объекта.



- Вспышки с разъемами для принадлежностей могут подключаться непосредственно.
- При использовании камеры, совместимой с многоинтерфейсным башмаком, воспользуйтесь адаптером для башмака при подсоединении камеры к FA-CC1AM.

1 Снимите крышку разъемов.

2 Подключите кабель к разъему принадлежностей.



- В этом режиме измерение ADI аннулируется и автоматически используется измерение предварительной вспышки TTL (стр. 35).
- Высокочастотная синхронизация доступна, если вспышка подключена с использованием кабеля для отдельно используемой вспышки FA-CC1AM (приобретается отдельно) и камера находится в режиме P.
- Все вспышки будут иметь одинаковый уровень мощности в режиме вспышки TTL.
- Во время съемки с кабелем для отдельно используемой вспышки режим беспроводного устройства управления аннулируется автоматически и вы не сможете фотографировать со вспышкой с управлением соотношением освещения.

Расширенные операции

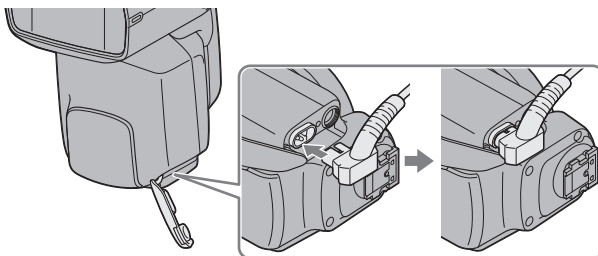
85^{RU}

HVL-F60M
4-444-194-41(1) RU

Использование внешнего адаптера для батарей

В качестве внешнего источника питания вы можете использовать внешний адаптер для батарей FA-EB1AM (приобретается отдельно).

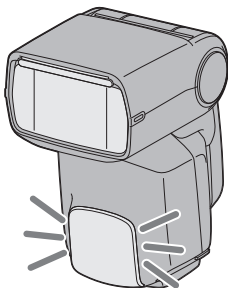
- 1 Снимите крышку разъемов.**
- 2 Вставьте разъем соединительного кабеля в разъем внешнего питания.**




- Используйте внешний батарейный адаптер или кабель для этой вспышки для подключения к разъему внешнего питания или к разъемам принадлежностей.

Подсветка АФ

В условиях низкой освещенности или при слабой контрастности снимаемого объекта, когда кнопка затвора нажимается наполовину для выполнения автоматической фокусировки, будет загораться красная лампочка на лицевой стороне вспышки. Это подсветка АФ, используемая для оказания помощи при автоматической фокусировке.

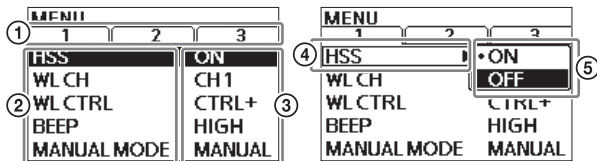


- Подсветка АФ горит даже в случае установки вспышки в режим  (вспышка выключена).
- Во время работы подсветки АФ вспышки, подсветка АФ камеры не работает.
- Подсветка АФ не работает при использовании режима Непрерывной АФ (при непрерывной фокусировке движущегося объекта).
- Подсветка АФ может не работать, если фокусное расстояние объектива больше 300 мм. Вспышка не будет работать при ее снятии с камеры.
- В зависимости от камеры подсветка АФ может не гореть.
- Подсветка АФ не горит во время работы светодиодной подсветки.

Расширенные операции

Настройки MENU

На экране MENU отображаются различные настройки для данной вспышки. Вы можете свободно изменять эти настройки на экране MENU.



- ① № стр.
- ② Пункт меню
- ③ Текущее значение настройки

- ④ Пункт меню во время настройки
- ⑤ Окно значения настройки

Вы можете настроить следующие 12 пунктов.

№ страницы	Позиция	Описание настройки	Значения
1	HSS	Включение и выключение высокоскоростной синхронизации и изменение уровня освещенности	ON, OFF
1	WL CH	Канал при съемке с беспроводной вспышкой	CH1, CH2, CH3, CH4
1	WL CTRL	Режим вспышки в режиме беспроводного управления	CTRL+, CTRL
1	BEEP	Функция звукового сигнала в беспроводном дистанционном режиме	HIGH, LOW, OFF
1	MANUAL MODE	Режим камеры, обеспечивающий ручную вспышку или многократную вспышку	MANUAL, PASM
2	TEST	Число срабатываний тестовой вспышки	1 TIME, 3 TIMES, 4 SEC
2	POWER SAVE	Время до перехода в режим экономии питания	30 SEC, 3 MIN, 30 MIN, OFF

№ страницы	Позиция	Описание настройки	Значения
2	WL POWER SAVE	Время до перехода в режим экономии питания в беспроводном режиме	60 MIN, OFF
2	m/ft	Единица измерения индикатора расстояния	m, ft
2	LEVEL STEP	Размер шагов настройки уровня мощности (0,5 или 0,3)	0,3 EV, 0,5 EV
3	MEMORY	Сохранение режима и значений настройки	1, 2, CANCEL
3	RESET	Инициализация значений настройки	OK, CANCEL

* Подчеркнутые значения являются настройками по умолчанию.
[MEMORY] и [RESET] не имеют настроек по умолчанию.

Выполнение настроек MENU

Настройки MENU изменяются следующим образом.

1 Нажмите кнопку MENU для отображения экрана MENU.

MENU	
1	2 3
HSS	ON
WL CH	CH1
WL CTRL	CTRL+
BEEP	HIGH
MANUAL MODE	MANUAL

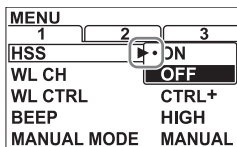
2 Используйте колесико управления для выбора пункта меню, который нужно настроить.

- Поворот: Перемещение курсора вверх или вниз
Вверх или вниз: Изменение значения настройки
Влево или вправо: Перемещение между страницами на экране MENU

3 Нажмите центральную часть колесика управления для отображения окна настроек.

Продолжение следует на сл.стр.

- 4 Поверните колесико управления или нажмите его вверх или вниз для выбора значения настройки и нажмите центральную часть колесика управления для установки этого значения.**



- Обозначения в окне настроек
 - : Установленное в данный момент значение
 - ▶: Устанавливаемый в данный момент пункт меню (появляется на границе между пунктом меню и окном настроек)

- 5 Нажмите кнопку MENU для установки значения и возврата к обычному экрану индикатора.**

- Настройки MENU сохраняются даже при выключении вспышки или извлечении ее батареек.

Подробная информация о настройках MENU

Настройка высокоскоростной синхронизации [HSS]

Значения настройки: ON, OFF

- Когда выдержка устанавливается на значение, превышающее скорость синхронизации вспышки, эта вспышка автоматически устанавливается на высокоскоростную синхронизацию. Скорость синхронизации вспышки может различаться в зависимости от камеры. Для дополнительной информации о скорости синхронизации вспышки обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к вашей камере.
- Рекомендуется снимать в ярко освещенных местах.
- Высокоскоростная синхронизация не может использоваться с отраженной вспышкой.
- Использование измерителя вспышки или измерителя цвета с высокоскоростной синхронизацией не рекомендуется, потому что это мешает получению правильной экспозиции и цветопередачи.
- При использовании высокоскоростной синхронизации диапазон вспышки становится короче, чем при фотографировании с нормальной вспышкой. Убедитесь, что объекты находятся в пределах диапазона работы вспышки.
- При съемке с использованием беспроводной вспышки вы также можете использовать высокоскоростную синхронизацию.
- При выборе [OFF] режим высокоскоростной синхронизации отключается. При отключении режима высокоскоростной синхронизации выдержка не может быть установлена выше скорости синхронизации.
- Минимальная настройка уровня мощности изменяется в зависимости от того, установлена ли HSS в положение ON или OFF.
 - Настройка HSS ON: Наименьшее доступное для установки значение составляет 1/128
 - Настройка HSS OFF: Наименьшее доступное для установки значение составляет 1/256
- Для получения более подробной информации о совместимости моделей камер данной вспышки, посетите местный веб-сайт Sony или обратитесь к дилеру компании Sony или же в уполномоченный сервисный центр Sony.

Расширенные операции

Продолжение следует на сл.стр.

91^{RU}

Изменение беспроводного канала [WL CH]

Значения настройки: CH1, CH2, CH3, CH4

- Установите вспышку на камере и нажмите наполовину кнопку затвора после изменения канала.
- Для получения более подробной информации о совместимости моделей камер данной вспышки, посетите местный веб-сайт Sony или обратитесь к дилеру компании Sony или же в уполномоченный сервисный центр Sony.

Настройка режима вспышки с беспроводным управлением [WL CTRL]

Значения настройки: CTRL+, CTRL

При использовании данной вспышки в качестве беспроводного устройства управления выберите режим управления вспышкой [CTRL+] или [CTRL] в зависимости от типа отдельно установленной вспышки.

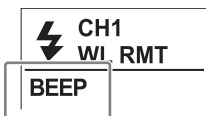
- [CTRL+]:
Выберите этот режим при использовании HVL-F60M/HVL-F58AM/HVL-F43AM/HVL-F42AM, как отдельно установленной вспышки.
- [CTRL]:
Выберите этот режим при использовании HVL-F56AM/HVL-F36AM, как отдельно установленной вспышки.

Настройка функции звукового сигнала в беспроводном дистанционном режиме [BEEP]

Значения настройки: HIGH, LOW, OFF

При использовании этой вспышки в качестве беспроводной дистанционной вспышки установите, будет ли она подавать звуковой сигнал после срабатывания.

- В случае установки [HIGH] звуковой сигнал будет громким. В случае установки [LOW] звуковой сигнал будет тихим.
- При установке [HIGH] или [LOW] на обычном экране индикатора будет отображаться индикация [BEEP] в режиме WL RMT.



Настройка режима записи для включения ручной вспышки (M) или съемки с многократной вспышкой [MANUAL MODE]

Значения настройки: MANUAL, PASM

- В случае выбора [MANUAL] вспышка может функционировать в ручном режиме и в режиме многократной вспышки только в режиме M (ручной режим) камеры.
- При выборе [PASM] съемка с ручным и многократным режимом вспышки может использоваться для всех режимов записи вашей камеры. Правильная экспозиция может быть недостижима при съемке в режимах, отличных от режима M вашей камеры, поэтому мы рекомендуем использовать режим M камеры.
- В случае выбора варианта [PASM] данная вспышка будет оставаться в ручном режиме вспышки даже тогда, когда режим записи камеры будет меняться на AUTO (автоматический режим).
- В зависимости от режима вспышки камеры вы можете иметь возможность только выбора выключения вспышки. Изучите также инструкцию по эксплуатации камеры.

Настройка режима тестовой вспышки [TEST]

Значения настройки: 1 TIME, 3 TIMES, 4 SEC

[1 TIME] : вспышка срабатывает один раз при установленном уровне освещенности.

[3 TIMES] : срабатывает три раза с указанной периодичностью.

[4 SEC] : срабатывает в течение четырех секунд с указанной периодичностью.

Установка времени до перехода в режим экономии питания [POWER SAVE]

Значения настройки: 30 SEC, 3 MIN, 30 MIN, OFF

[30 SEC] : переходит в режим экономии питания через 30 секунд.

[3 MIN] : переходит в режим экономии питания через 3 минуты.

[30 MIN] : переходит в режим экономии питания через 30 минут.

[OFF] : отключает режим экономии питания.

Продолжение следует на сл.стр.

Установка времени до перехода в режим экономии питания в беспроводном режиме работы [WL POWER SAVE]

Значения настройки: 60 MIN, OFF

[60 MIN]: переходит в режим экономии питания через 60 минут.

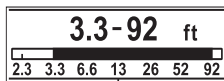
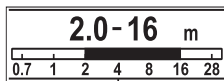
[OFF]: отключает режим экономии питания.

Установка единицы измерения индикатора расстояния [m/ft]

Значения настройки: m, ft

m: единицей измерения являются метры

ft: единицей измерений являются футы



Изменение размера шагов настройки уровня мощности (0,5 или 0,3) [LEVEL STEP]

Значения настройки: 0.3 EV, 0.5 EV

[0.3 EV]: Уровень мощности изменяется с шагом 0,3

[0.5 EV]: Уровень мощности изменяется с шагом 0,5

Шаг 0,3 EV

Нажмите правую часть колесика управления или поверните его по часовой стрелке

(для увеличения мощности)

1/256 → 1/256 (+0,3) → 1/256 (+0,7) → 1/128 ···

1/4 (+0,7) → 1/2 → 1/2 (+0,3) → 1/2 (+0,7) → 1/1

Нажмите левую часть колесика управления или поверните его против часовой стрелки

(для уменьшения мощности)

1/256 ← 1/128 (-0,7) ← 1/128 (-0,3) ← 1/128 ···

1/2 (-0,3) ← 1/2 ← 1/1 (-0,7) ← 1/1 (-0,3) ← 1/1

Шаг 0,5 EV

Нажмите правую часть колесика управления или поверните его по часовой стрелке

(для увеличения мощности)

$1/256 \rightarrow 1/256 (+0,5) \rightarrow 1/128 \rightarrow 1/128 (+0,5) \dots$

$1/4 (+0,5) \rightarrow 1/2 \rightarrow 1/2 (+0,5) \rightarrow 1/1$

Нажмите левую часть колесика управления или поверните его против часовой стрелки

(для уменьшения мощности)

$1/256 \leftarrow 1/128 (-0,5) \leftarrow 1/128 \leftarrow 1/64 (-0,5) \dots$

$1/2 (-0,5) \leftarrow 1/2 \leftarrow 1/1 (-0,5) \leftarrow 1/1$

В следующих случаях индикатор отличается в зависимости от того, повышается или понижается уровень, однако уровень мощности вспышки при этом является одинаковым.
например, $1/1 (-0,7)$ и $1/2 (+0,3)$; $1/1 (-0,5)$ и $1/2 (+0,5)$

Расширенные операции

Продолжение следует на сл.стр.

95^{RU}

Режим/настройки сохранения [MEMORY]

Значения настройки: 1, 2, CANCEL

- [1]: Сохранение текущей подробной информации о настройке в [MR 1] на экране MODE
- [2]: Сохранение текущей подробной информации о настройке в [MR 2] на экране MODE
- [CANCEL]: Возврат к предыдущему окну без сохранения.

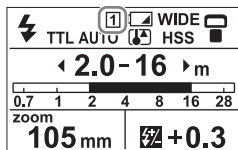
Подробная информация, которую можно сохранить:

Режим вспышки
Уровень мощности
Компенсация вспышки
Увеличение
Частота вспышки/число вспышек
Беспроводная дистанционная вспышка
Беспроводное устройство управления
Установка соотношения освещения в беспроводном режиме
Мощность светодиодной подсветки
Установка значений пунктов в настройках MENU (кроме MEMORY и RESET)

Вызов сохраненной подробной информации

Выберите [MR 1] или [MR 2] на экране MODE.

- После вызова сохраненной подробной информации в верхней части обычного экрана индикатора будет отображена индикация [1] или [2].



Изменение сохраненной подробной информации

Вызовите сохраненную подробную информацию, измените настройки нужным образом и снова сохраните их с помощью опции [MEMORY] на экране MENU.

Инициализация настроек [RESET]

Значения настройки: OK, CANCEL

[OK]: Восстановление основных настроек вспышки по умолчанию.

[CANCEL]: Возврат к предыдущему экрану без инициализации.

Позиция	Заводская настройка	Стр.
Режим вспышки	Режим TTL (подсвечивающая вспышка)	29
Уровень мощности	1/1 в режиме [MANUAL], 1/32 в режиме [MULTI]	55 59
Компенсация вспышки	±0	45
Увеличение	AUTO	41
Настройка беспроводной дистанционной вспышки	TTL REMOTE	71
Настройка беспроводного управления	TTL RATIO	79
Управление соотношением освещения (RATIO)	1:1:1	79
Уровень мощности при многократной вспышке (LEVEL)	1/32	59
Частота вспышки при многократной вспышке (Гц)	5	59
Число вспышек при многократной вспышке (TIME)	10	59
Уровень мощности светодиодной подсветки	1 (минимум)	36

- Восстановление установки значений пунктов в настройках MENU (кроме “WL CTRL” и “m/ft”) с помощью инициализации.

Расширенные операции

Примечания по эксплуатации

Во время съемки

- Данная вспышка генерирует сильный световой поток, поэтому ее не следует использовать непосредственно перед глазами.
- Не используйте вспышку более 20 раз подряд или несколько раз через короткие промежутки времени, чтобы предотвратить нагрев и ухудшение эксплуатационных характеристик камеры и вспышки. (при уровне мощности 1/32 – 40 раз подряд).
Прекратите пользование вспышкой и дайте ей остыть в течение 10 минут или более, если вспышка использовалась на пределе количества последовательных срабатываний.
- Закрепляйте камеру при выключенной вспышке.
В противном случае, могут возникнуть неполадки в работе вспышки, при съемке может быть использовано неверное освещение, сильный световой поток может повредить зрение.
- Не используйте вспышку рядом с людьми при повороте лампы во время фотографирования с отражением. Свет вспышки может привести к повреждению глаз, или горячая лампа может вызвать ожоги.
- Закрывая дверцу отсека батарей, плотно прижмите ее, сдвинув до упора по горизонтали.
- Не используйте вспышку, если ваша рука или перчатка и т.п. закрывает корпус вспышки или блок светодиодной подсветки. Кроме того, не касайтесь корпуса вспышки или блока светодиодной подсветки в течение некоторого времени после использования вспышки.
Это может привести к возникновению ожога, дыма или неисправности.

Батареи

- Уровень заряда батарей, показываемый на ЖК-панели, может быть ниже реального заряда батарей из-за температуры и условий хранения. Отображение уровня заряда батарей восстанавливается на правильное значение после использования вспышки несколько раз.
- Никель-металлогидридные батареи могут разряжаться внезапно. Если индикатор низкого заряда батарей начал мигать или вспышка не срабатывает во время съемки, замените или зарядите батареи.

- Частота срабатываний вспышки и количество вспышек, которые могут быть сделаны на новых батареях, могут отличаться от значений, представленных в таблице, что зависит от времени, прошедшего с момента изготовления батарей.
- При замене батарей извлекайте их только после отключения питания вспышки и через несколько минут. В зависимости от типа батареи могут быть горячими. Извлекайте батареи с осторожностью.
- Если вспышка не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батареи и храните их отдельно.

Температура

- Вспышка может эксплуатироваться в диапазоне температур от 0 °C до 40 °C.
- Не подвергайте вспышку воздействию очень высоких температур (например, воздействию прямых солнечных лучей внутри автомобиля) или высокой влажности.
- Во избежание образования конденсации внутри вспышки поместите ее в герметично закрытый пластиковый пакет при ее перемещении из холодной среды в теплую. Перед извлечением из пакета дайте ей нагреться до комнатной температуры.
- Емкость батарей уменьшается при низких температурах. При съемке в холодную погоду держите вспышку и запасные батареи в кармане. В холодную погоду индикатор разряда-батарей может мигать даже при наличии некоторого заряда батарей. При нагревании до нормальной температуры эксплуатации батареи восстановят часть своей емкости.

Прочие примечания

- Извлеките батарейки перед началом хранения. Существует риск их возгорания или утечки.
- Храните вспышку в футляре сразу после ее использования. Перед помещением в футляр убедитесь, что она выключена и достаточно охладилась.

Обслуживание

Отсоедините вспышку от камеры. Протирайте вспышку сухой мягкой тканью. Если вспышка находилась в контакте с песком, протирка ее тканью приведет к повреждению поверхности, поэтому вспышку следует аккуратно продуть при помощи воздуходувки. В случае возникновения трудно удаляемых пятен используйте мягкую ткань, немного смоченную в растворе мягкого моющего средства, а затем протрите вспышку сухой мягкой тканью. Никогда не используйте сильных растворителей, таких как разбавитель или бензин, так как это может привести к повреждению поверхности.

RU100

HVL-F60M
4-444-194-41(1) RU

Технические характеристики

Ведущее число

Обычная вспышка (ISO100 в метрах)

Ручная вспышка/формат 35 мм

Уровень мощности	BA*	BA	Настройка диапазона действия вспышки (мм)						
			15*	24	28	35	50	70	105
1/1	15	20	17	29	31	36	42	48	60
1/2	10,6	14,1	12,0	20,5	21,9	25,5	29,7	33,9	42,4
1/4	7,5	10,0	8,5	14,5	15,5	18,0	21,0	24,0	30,0
1/8	5,3	7,1	6,0	10,3	11,0	12,7	14,8	17,0	21,2
1/16	3,8	5,0	4,3	7,3	7,8	9,0	10,5	12,0	15,0
1/32	2,7	3,5	3,0	5,1	5,5	6,4	7,4	8,5	10,6
1/64	1,9	2,5	2,1	3,6	3,9	4,5	5,3	6,0	7,5
1/128	1,3	1,8	1,5	2,6	2,7	3,2	3,7	4,2	5,3
1/256	0,9	1,3	1,1	1,8	1,9	2,3	2,6	3,0	3,8

BA: При использовании адаптера наклона

* При использовании широкоугольной панели.

Формат APS-C

Уровень мощности	BA*	BA	Настройка диапазона действия вспышки (мм)						
			15*	24	28	35	50	70	105
1/1	15	20	17	31	36	42	48	51	60
1/2	10,6	14,1	12,0	21,9	25,5	29,7	33,9	36,1	42,4
1/4	7,5	10,0	8,5	15,5	18,0	21,0	24,0	25,5	30,0
1/8	5,3	7,1	6,0	11,0	12,7	14,8	17,0	18,0	21,2
1/16	3,8	5,0	4,3	7,8	9,0	10,5	12,0	12,8	15,0
1/32	2,7	3,5	3,0	5,5	6,4	7,4	8,5	9,0	10,6
1/64	1,9	2,5	2,1	3,9	4,5	5,3	6,0	6,4	7,5
1/128	1,3	1,8	1,5	2,7	3,2	3,7	4,2	4,5	5,3
1/256	0,9	1,3	1,1	1,9	2,3	2,6	3,0	3,2	3,8

BA: При использовании адаптера наклона

* При использовании широкоугольной панели.

Продолжение следует на сл.стр.

HSS плоская вспышка (ISO100 в метрах)

Ручная вспышка/формат 35 мм

Скорость затвора	ВА*	ВА	Настройка диапазона действия вспышки (мм)						
			15*	24	28	35	50	70	105
1/250	1,9	7,7	6,4	11,8	12,9	14,8	17,3	19,5	22,4
1/500	5,4 3,8 1,4	5,4	4,6	8,4	9,1	10,5	12,2	13,8	15,9
1/1000	2,7 1,0	3,8	3,2	5,9	6,4	7,4	8,6	9,8	11,2
1/2000	1,9 1,4 0,7	2,7	2,3	4,2	4,6	5,2	6,1	6,9	7,9
1/4000	1,4 1,0 0,5	1,9	1,6	3,0	3,2	3,7	4,3	4,9	5,6
1/8000	1,0 0,7 0,3	1,4	1,1	2,1	2,3	2,6	3,1	3,5	4,0
1/12000	0,7 0,3 0,2	1,0	0,8	1,5	1,6	1,8	2,2	2,4	2,8

ВА: При использовании адаптера наклона

* При использовании широкоугольной панели.

Формат APS-C

Скорость затвора	ВА*	ВА	Настройка диапазона действия вспышки (мм)						
			15*	24	28	35	50	70	105
1/250	1,9	7,7	6,4	12,9	14,8	17,3	19,5	19,9	22,4
1/500	5,4 3,8 1,4	5,4	4,6	9,1	10,5	12,2	13,8	14,0	15,9
1/1000	2,7 1,0	3,8	3,2	6,4	7,4	8,6	9,8	9,9	11,2
1/2000	1,9 1,4 0,7	2,7	2,3	4,6	5,2	6,1	6,9	7,0	7,9
1/4000	1,4 1,0 0,5	1,9	1,6	3,2	3,7	4,3	4,9	5,0	5,6
1/8000	1,0 0,7 0,3	1,4	1,1	2,3	2,6	3,1	3,5	3,5	4,0
1/12000	0,7 0,3 0,2	1,0	0,8	1,6	1,8	2,2	2,4	2,5	2,8

ВА: При использовании адаптера наклона

* При использовании широкоугольной панели.

Время цикла/число вспышек

	Щелочные	Никель-гидридные (2100 мА/час)
Время цикла (с)	Приблиз. 0,1 - 3,5	Приблиз. 0,1 - 2,6
Число вспышек (раз)	Приблиз. 120 или более	Приблиз. 200 или более

- Число вспышек – это приблизительное число раз срабатывания вспышки до того, как новые батареи будут полностью разряжены.

Характеристики
непрерывного
срабатывания
Подсветка АФ

40 вспышек с частотой 10 вспышек в секунду
(Обычная вспышка, уровень мощности 1/32,
никель-металлогидридная батарея)

Автоматическая вспышка при низкой
контрастности и низкой яркости
Диапазон работы (с объективом 50 мм,
установленным на
SLT-A99V)

Центральная область (приблиз.): от 0,5 м до 10 м
(от 1 фута 7 3/4 дюйма до 32 футов **トルツメ**
9 3/4 дюймов)

Периферийные области (приблиз.): от 0,5 м до 3 м
(от 1 фута 7 3/4 дюйма до 9 футов **トルツメ**
10 1/8 дюймов)

Управление
вспышкой
Светодиодная
подсветка

Управление вспышкой с помощью
предварительной вспышки

Интенсивность освещения в центре:

Приблиз. 1200 люкс на расстоянии 0,5 м
или 300 люкс на расстоянии 1 м (без
встроенного диффузора для светодиодной
подсветки или фильтра преобразования
цветовой температуры)

Дальность освещения:

Приблиз. 2 м (Во время видеозаписи
установите значение ISO 3200 и F5.6, без
встроенного диффузора для светодиодной
подсветки или фильтра преобразования
цветовой температуры)

Поддерживаемое фокусное расстояние:

35 мм (угол обзора 35-мм формата, без
встроенного диффузора для светодиодной
подсветки или фильтра преобразования
цветовой температуры)

Время непрерывного освещения:

Приблиз. 1 час (при использовании
щелочных батареек стандарта AA, при
максимальной освещенности центра)

Цветовая температура:

Приблиз. 5500K (без встроенного диффузора
для светодиодной подсветки или фильтра
преобразования цветовой температуры)

Приблиз. 3200K (без встроенного
диффузора для светодиодной подсветки, с
использованием фильтра преобразования
цветовой температуры)

Дополнительная информация

Продолжение следует на сл.стр.

Приблиз.

Размеры (Approx.) 80 мм × 150 мм × 102 мм (Ш/В/Г)

Mass (Approx.) Приблиз. 450 г (только основной корпус)
6 В пост. тока

Требования к питанию

Рекомендуемые батареи Четыре щелочные батареи стандарта AA
Четыре подзаряжаемые никель-металлогидридные батареи стандарта AA

Комплектность поставки Вспышка (1), адаптер наклона (для вспышки) (1),
фильтр преобразования цвета (для светодиодной подсветки) (1), защитная крышка для разъема (1),
миниподставка (1), адаптер для башмака (ADP-AMA) (1), футляр для переноски (1), минифутляр для переноски (1), сумка для переноски (1), набор печатной документации

Масса

Функции, указанные в данной инструкции по эксплуатации, зависят от условий тестирования нашей компании.

Design and specifications are subject to change without notice.

Товарный знак

“Multi Interface Shoe” является товарным знаком Sony Corporation.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Дополнительная информация

105^{RU}

HVL-F60M
4-444-194-41(1) RU